

COWORKING

**Mitarbeiterbefragung
im öffentlichen Dienst**

**Indagine sul personale
del pubblico impiego**

2022

**3
2023**



INHALTSVERZEICHNIS / INDICE

Einleitung	
Introduzione.....	1
Mitarbeiterbefragung	
Indagine sul personale.....	3
1. Allgemeine Informationen	
Informazioni generali	3
2. Kein Interesse am Coworking	
No interesse per il coworking	4
3. Interesse an Coworking	
Interesse per il coworking	6
3.1 Begründungen zum JA	
I motivi del SI	7
3.2 Die Erwartungen	
Le aspettative	9
3.3 Die Rolle des Pendlerverkehrs	
Il ruolo del pendolarismo.....	11
3.4 Tage im Coworking	
Giornate in coworking	19
Anmerkungen zur Methodik	
Nota metodologica.....	22
Der Fragebogen	
Il questionario.....	23

EINLEITUNG

Im Auftrag der Landesregierung wurde eine Umfrage durchgeführt, um das Interesse und die Meinung der Beschäftigten zum Thema Coworking zu ermitteln und den Bedarf an Coworking-Arbeitsplätzen¹ bei den Bediensteten in Südtirol (einschließlich der beaufsichtigten öffentlichen Körperschaften und beteiligten Gesellschaften) einzuschätzen.

In der Tat wurden während der Pandemiezeit sowohl die Vorteile in Bezug auf die ökologische Nachhaltigkeit, die Verringerung des Autoverkehrs und die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben, als auch die kritischen Aspekte der Fernarbeit in Notsituationen erlebt. Dies gilt insbesondere im Hinblick auf das Gefühl der Isolation, die mangelnde Eignung einiger Arbeitsplätze zu Hause, die Schwierigkeit, die Grenze zwischen Arbeits- und Wohnbereich zu ziehen und den so genannten „Technikstress“.

Die Schaffung von Coworking-Arbeitsplätzen könnte jedoch einige spezifische, bisher nicht berücksichtigte Bedürfnisse befriedigen und den Weg für eine dritte Art des Arbeitens, neben der traditionellen Arbeit in Anwesenheit am Dienstsitz und dem agilen Arbeiten ebnet und so unter anderem zur Wiederbelebung einiger peripherer Gebiete und zur Aufwertung bestehender Immobilien beitragen und gleichzeitig das Zusammentreffen von Menschen mit unterschiedlichen Arbeitsrealitäten in einem neuen Prozess des Teilens und Mitgestaltens fördern.

Coworking ist in der Tat ein Arbeitsmodell, das auf der gemeinsamen Nutzung eines Arbeitsbereichs – in der Regel eines Büros – durch Personen beruht, die in verschiedenen Unternehmen und Bereichen beschäftigt sind. Im Vergleich zu herkömmlichen Büros werden in Coworking-Spaces also Geräte, Ressourcen und Dienstleistungen gemeinsam genutzt, um ein Umfeld der Zusammenarbeit und der gegenseitigen Beeinflussung in gemeinsamen Arbeitsräumen zu schaffen, die sich häufig in der Peripherie befinden und speziell darauf ausgerichtet sind, das Zusammentreffen von Professionalität und Erfahrungen aus unterschiedlichen Arbeitsbereichen zu fördern.

Auch Coworking (sowie Smart Working) entsteht aus der Notwendigkeit, Zeiten und Bedingungen von Beruf und Privatleben (von der Selbstverwirklichung bis zur Betreuung der Kinder) in Einklang zu bringen, aber auch aus der Notwendigkeit, die Verkehrsprobleme in den Hauptzentren im Sinne der Umwelt und der Rationalisierung finanzieller Investitionen für den öffentlichen Transport anzugehen.

Daher die Idee, die Wege der Personen von ihrem Wohnort zu ihrem Arbeitsplatz zu verkürzen und letzteren, mithilfe der Technik, an leichter zu

INTRODUZIONE

Su incarico della Giunta provinciale è stata predisposta un'indagine per conoscere l'interesse e l'opinione delle collaboratrici e dei collaboratori relativamente al coworking e stimare il fabbisogno di postazioni di lavoro di coworking¹ tra i/le dipendenti del pubblico impiego in Alto Adige (compresi anche gli enti pubblici vigilati e le società partecipate).

Nel periodo pandemico, si sono infatti sperimentati, in via emergenziale, sia i benefici, in termini di sostenibilità ambientale, di riduzione del traffico veicolare e di conciliazione vita-lavoro, che le criticità del lavoro da remoto, in particolare con riguardo alla sensazione di isolamento, all'inadeguatezza di alcune postazioni di lavoro ricavate tra le mura domestiche, alla difficoltà di tracciare il confine tra spazio lavorativo e domestico e al cosiddetto "tecnostress".

La creazione di spazi di coworking potrebbe tuttavia andare incontro ad alcune esigenze specifiche, ad oggi non ancora affrontate, aprendo la strada ad una terza via da affiancare al tradizionale lavoro in presenza nella sede abituale ed al lavoro agile, contribuendo così fra l'altro alla rivitalizzazione di aree periferiche, alla valorizzazione del patrimonio immobiliare esistente e favorendo al contempo l'incontro tra persone provenienti da diverse realtà lavorative, in un nuovo processo di condivisione e di coprogettazione.

Il coworking è infatti un modello di lavoro basato sulla condivisione degli spazi di un ambiente lavorativo – generalmente un ufficio – da parte di persone impiegate in diverse aziende e realtà. Rispetto agli uffici tradizionali, gli spazi di coworking prevedono perciò la condivisione di attrezzature, risorse e servizi, al fine di creare un contesto di collaborazione e contaminazione reciproca in spazi di lavoro comuni, spesso situati in aree periferiche, concepiti appositamente per incentivare l'incontro tra professionalità ed esperienze provenienti da diversi ambiti lavorativi.

Anche il coworking (come peraltro il lavoro agile) nasce dalla necessità di conciliare i tempi e i modi dell'attività professionale con quelli della vita privata (dalla cura di sé a quella dei propri figli), ma anche dall'urgenza di affrontare il problema della congestione del traffico nei centri principali, in un'ottica di sostenibilità ambientale, e di razionalizzazione degli investimenti nel trasporto pubblico.

Di qui l'idea di ridurre gli spostamenti delle persone dal luogo di domicilio a quello di lavoro, impiegando la tecnologia per spostare, invece, quest'ultimo verso

¹ Für eine Definition von 'Coworker' siehe Anmerkungen zur Methodik (Seite 21).
Per una definizione di 'coworker' vedasi la nota metodologica (pag. 21).

erreichende Orte zu verlegen. Auch in Anbetracht der Umstrukturierung der öffentlichen Verwaltung und der Notwendigkeit, die Kosten der öffentlichen Strukturen einzudämmen, können Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie die Produktivität des Einzelnen und der Organisation steigern.

Nach der Genehmigung eines Antrags im Landtag und einem anschließenden ausdrücklichen Vermerk der Landesregierung, wurde daher ein Ad-hoc-Fragebogen erstellt, der den Bediensteten der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol unterbreitet wurde.

Ursprünglich sollte sich die Erhebung nicht nur auf das Personal des öffentlichen Sektors konzentrieren, sondern auf alle Beschäftigten, einschließlich derjenigen des privaten Sektors. Nach gemeinsamen Vorarbeiten mit der Handelskammer gab diese jedoch im Oktober 2022 bekannt, dass sie in einer gezielten Umfrage bei privaten Arbeitgebern ein sehr geringes Interesse an Coworking in der Südtiroler Wirtschaft festgestellt hatte. Daher richtete sich die Umfrage nur an öffentliche Bedienstete der lokalen Körperschaften und des staatlichen Sektors.

Anfang November 2022 wurde daher eine E-Mail an das gesamte Landes- und Schulpersonal, sowie an alle allgemeinen Adressen der in Südtirol tätigen öffentlichen und teilstaatlichen Organisationen versandt, mit der Einladung zur Teilnahme an der Online-Umfrage. Der Fragebogen wurde ausschließlich vom 2. bis 20. November zum Ausfüllen bereitgestellt.

Gleichzeitig mit dem Start der Umfrage wurde eine [Landing-Page Coworking Südtirol](#) erstellt, auf der erklärt wird, was unter Coworking zu verstehen ist, welche Vorteile diese Arbeitsform bietet und welche Ziele mit der Umfrage verfolgt werden.

Die Ergebnisse dieser Umfrage liefern somit erste Anregungen für die Einführung des Coworking in der öffentlichen Verwaltung in Südtirol. Dieser Report analysiert die Ergebnisse der Online-Umfrage unter den öffentlich Bediensteten sowohl der lokalen Körperschaften (Land, Schule, Gesundheitswesen, Gemeinden, Bezirksgemeinschaften usw.) als auch des staatlichen Sektors auf Landesebene (z.B. INPS).

Im folgenden Bericht wurde es vorgezogen, nicht die übliche männlich-weibliche Trennform zu verwenden, um die Lesbarkeit und das Verständnis der darin enthaltenen Daten und Informationen nicht zu beeinträchtigen.

postazioni più semplici da raggiungere. Inoltre, anche alla luce della riorganizzazione della Pubblica Amministrazione e delle esigenze di contenimento dei costi delle strutture pubbliche, le misure di conciliazione tra vita lavorativa e vita familiare possono incrementare la produttività individuale e organizzativa.

A seguito dell'approvazione di una mozione in Consiglio provinciale e di un successivo specifico promemoria da parte della Giunta provinciale, è stato quindi predisposto un questionario ad hoc da sottoporre al personale alle dipendenze delle pubbliche amministrazioni sul territorio altoatesino.

Nelle intenzioni originali, l'indagine non doveva concentrarsi unicamente sul personale del comparto pubblico, ma doveva essere rivolta a tutto il personale dipendente, anche del settore privato. Tuttavia, dopo un lavoro preparatorio congiunto svolto con la Camera di commercio, a ottobre 2022 quest'ultima ha comunicato di aver riscontrato, per mezzo di un'indagine apposita indirizzata ai datori di lavoro privati, un interesse molto modesto per il coworking nelle realtà imprenditoriali altoatesine. Pertanto, l'indagine è stata rivolta solamente ai dipendenti pubblici degli enti territoriali e del comparto statale.

Ad inizio novembre 2022 è quindi stata inviata un'e-mail diretta a tutto il personale provinciale e delle scuole, nonché a tutti gli indirizzi generali degli enti pubblici e para-pubblici operanti sul territorio altoatesino, con l'invito a partecipare alla rilevazione online. Il questionario è stato reso disponibile per la compilazione esclusivamente dal 2 al 20 novembre.

Contestualmente all'avvio dell'indagine è stata creata una [landing page dedicata al coworking](#) che illustra cosa si intende per coworking e quali sono i vantaggi di questa modalità di lavoro, oltre a fornire una breve descrizione degli obiettivi dell'indagine stessa.

I risultati di questa indagine costituiscono così un primo spunto di riflessione sull'introduzione del coworking per il personale del settore pubblico in Alto Adige. Il presente report analizza i risultati dell'indagine condotta sui dipendenti pubblici degli enti territoriali (Provincia, scuola, sanità, comuni, comunità comprensoriali ecc.) e statali (ad es. INPS), presenti sul territorio provinciale.

Nel presente report si è preferito non adottare la consueta forma sdoppiata maschile-femminile, di modo da non compromettere leggibilità e comprensione dei dati e delle informazioni in esso contenuti.

MITARBEITERBEFRAGUNG

Vom 2. bis 20. November 2022 wurden somit insgesamt 3.503 gültige Fragebögen ausgefüllt, zu denen noch 460 nur teilweise ausgefüllte Fragebögen und 67 Fragebögen, die dem privaten Sektor zuzuordnen sind, aber für die Zwecke dieser Erhebung nicht berücksichtigt werden, hinzuzurechnen sind.

Die Frauenquote bei den Befragten beläuft sich auf 72,2%, gegenüber einem Prozentsatz von 27,8% bei den Männern. Es haben weiter 272 Führungskräfte an der Umfrage teilgenommen. Dies entspricht 7,8% der Befragten. Was die Altersgruppe anbelangt, so sind 40,4% der Befragten zwischen 46 und 55 Jahre alt. Es folgen jene zwischen 36 und 45 Jahren mit 24,2%, die über 55-Jährigen mit 19,8% und schließlich die unter 35-Jährigen, die nur 15,6% der Befragten ausmachen.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der erste Teil des Fragebogens enthielt einige Fragen zum Arbeitsverhältnis. 85,8% der Befragten haben einen unbefristeten Arbeitsvertrag, während die restlichen 14,2% in einem befristeten Arbeitsverhältnis stehen. Was die Arbeitszeit betrifft, so waren 67,3% der Befragten vollzeitbeschäftigt, während bei denjenigen, die erklärten, Teilzeit zu arbeiten, die horizontale Teilzeit über 50% überwiegt (20,6%), gefolgt von der vertikalen Teilzeit über 50% (5,9%), während es nur wenige Fälle von Teilzeit, sowohl vertikal als auch horizontal, bis zu 50% gab (6,2% der Befragten). Von den Arbeitnehmern mit einem horizontalen Teilzeitvertrag arbeitet fast jeder Fünfte fünf Tage pro Woche, während bei den Arbeitnehmern mit einem vertikalen Teilzeitvertrag vier Tage pro Woche sehr häufig sind (bei einem Drittel dieser Kategorie von Arbeitnehmern).

Wie bereits erwähnt, waren an der Umfrage sowohl lokale als auch nationale öffentliche Bedienstete beteiligt, mit einer hohen Beteiligung von Landesbediensteten, die die Einladung zur Teilnahme an der Online-Umfrage direkt an ihre E-Mail-Adresse erhielten. Von den insgesamt 3.503 Befragten kamen 1.801 (51,4%) aus der Landesverwaltung. Der Sektor der Schulbildung und beruflichen Bildung hat ebenfalls in großer Zahl an der Umfrage teilgenommen (27,2% der Gesamtzahl).

INDAGINE SUL PERSONALE

Dal 2 al 20 novembre 2022 sono quindi stati compilati complessivamente 3.503 questionari validi, cui andrebbero sommati 460 questionari compilati solo parzialmente e 67 questionari ascrivibili al settore privato, che però non verranno considerati ai fini della presente rilevazione.

Le donne rappresentano il 72,2% dei rispondenti, contro il 27,8% degli uomini. Hanno preso parte all'indagine anche 272 dirigenti, pari al 7,8% dei rispondenti. Per quanto concerne la fascia d'età, il 40,4% dei rispondenti ha tra i 46 e i 55 anni. Seguono la classe d'età tra i 36 e i 45 anni (24,2%), quella degli over 55 (19,8%) e, a chiudere, quella degli under 35, i quali rappresentano solamente il 15,6% del totale dei rispondenti.

1. INFORMAZIONI GENERALI

La prima parte del questionario comprendeva alcune domande relative alla posizione lavorativa; l'85,8% dei rispondenti lavora a tempo indeterminato, mentre il restante 14,2% ha un contratto a termine. Rispetto all'orario di lavoro, il 67,3% delle persone risulta essere occupato a tempo pieno, mentre, fra chi dichiara di lavorare a tempo parziale, prevale il part-time orizzontale sopra il 50% (20,6%), seguito dal part-time verticale sopra il 50% (5,9%), mentre sono complessivamente poco numerosi i casi di part-time fino al 50%, sia verticale che orizzontale (6,2% dei rispondenti). Tra il personale a tempo parziale orizzontale, quasi una persona su cinque lavora cinque giorni a settimana, mentre, tra chi ha un contratto di part-time verticale, sono molto diffusi i quattro giorni di lavoro a settimana (un terzo di questa categoria di lavoratori e lavoratrici).

Come già detto, l'indagine ha coinvolto il personale del pubblico impiego, locale e nazionale, con un elevato coinvolgimento dei dipendenti provinciali, i quali hanno ricevuto l'invito a partecipare al sondaggio online direttamente sul proprio indirizzo di posta elettronica. Dei 3.503 rispondenti totali, infatti, ben 1.801 (51,4%) risultano appartenere all'Amministrazione provinciale. Anche il settore dell'istruzione e della formazione ha risposto numeroso al sondaggio (27,2% del totale).

Tab. 1

Befragte nach Arbeitgeber

Absolute und prozentuelle Werte

Rispondenti per datore di lavoro

Valori assoluti e percentuali

Arbeitgeber Datore di lavoro	Anzahl Frequenza	Prozentsatz Percentuale
Landesverwaltung Amministrazione provinciale	1.801	51,4%
Bereich Bildung Settore istruzione e formazione	952	27,2%
Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Comuni e comunità comprensoriali	200	5,7%
Sanitätsbetrieb Azienda sanitaria	190	5,4%
Andere beaufsichtigte, beteiligte oder kontrollierte Körperschaften Altri enti vigilati, controllati e partecipanti	182	5,2%
Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) Azienda Servizi Sociali di Bolzano (ASSB)	77	2,2%
Andere (Verkehrsverwaltungen, Handelskammer, politische Organe, staatl. Körperschaften usw.) Altro (Aziende di soggiorno, Camera di commercio, organi politici, enti statali ecc.)	61	1,7%
Wohnbauinstitut (WOBI) Istituto per l'edilizia sociale (IPES)	40	1,1%
Insgesamt Totale	3.503	100%

Was die Arbeitsplatztypologie betrifft, so gaben 64,6% der Befragten an, dass sie dem Verwaltungspersonal angehören, während 28,0% Lehrpersonen und pädagogisches Personal sind. Alle anderen Arbeitsplatztypologien sind dagegen bei den Befragten kaum vertreten.

Rispetto al tipo di lavoro svolto, ben il 64,6% dei rispondenti dichiara di svolgere un lavoro di tipo amministrativo, mentre il 28,0% fa parte del personale docente e pedagogico. Tutte le altre tipologie di lavoro risultano invece scarsamente rappresentate da chi ha preso parte al questionario.

2. KEIN INTERESSE AM COWORKING

Die zentrale Frage des Fragebogens bezog sich auf das Interesse oder Desinteresse an Coworking. 58,0% der Befragten sind nicht an dieser Arbeitsform interessiert, während 42,0% ihr Interesse bekunden. Der Prozentsatz der Interessierten scheint insgesamt recht hoch zu sein, wobei zu betonen ist, dass dies vermutlich dadurch beeinflusst wurde, dass bereits in der E-Mail, die alle Empfänger erhalten haben, sowie auf der *Landing Page* explizit darauf hingewiesen wurde, dass es sich um einen Fragebogen handelt, der das Interesse am Coworking ermitteln soll. Es ist daher wahrscheinlich, dass diejenigen, die sich nicht für das Thema interessierten, die Online-Befragung weitgehend verließen, so dass das Interesse an

2. NO INTERESSE PER IL COWORKING

La domanda centrale del questionario riguardava l'interesse o meno a lavorare in coworking. Il 58,0% dei rispondenti non è interessato a questa modalità di lavoro, mentre il 42,0% si dichiara interessato. La percentuale degli interessati pare complessivamente piuttosto elevata, ma va sottolineato come questa risenta presumibilmente del fatto che all'interno dell'e-mail ricevuta da tutti i destinatari, nonché nell'apposita *landing page*, era esplicitato fin da subito che si trattasse di un questionario volto a sondare l'interesse per il coworking. È perciò verosimile che chi non era interessato al tema abbia in larga parte disertato l'indagine online, col risultato che il livello di interesse per il coworking risulta essere particolarmente elevato fra chi ha completato il questionario².

Coworking bei denjenigen, die den Fragebogen ausgefüllt haben, besonders hoch ist².

Von denjenigen, die erklärten, nicht an Coworking interessiert zu sein, wurden als Gründe vor allem der Wunsch, den Kontakt zu den Kollegen nicht zu verlieren (42,7% der Antworten), die bessere Möglichkeit, sich am Arbeitsplatz oder zu Hause zu organisieren (37,6%), und die Tatsache, in der Nähe des Dienstortes zu wohnen (34,7%), angegeben. 33,1% derjenigen, die nicht an Coworking interessiert sind, geben an, dass sie sich an ihrem üblichen Dienstsitz oder zu Hause besser konzentrieren können, und 28,0%, dass ihre Arbeitstätigkeit nicht mit Coworking vereinbar sei.

Tra coloro che dichiarano di non essere interessati al coworking, le motivazioni indicate risiedono innanzitutto nella volontà di non perdere il contatto coi colleghi (42,7% delle risposte), nella miglior capacità di organizzarsi nella sede di lavoro o a casa (37,6%), nel fatto di risiedere nelle vicinanze della sede di servizio (34,7%). Il 33,1% di chi non è interessato al coworking riporta di concentrarsi meglio nella abituale sede di servizio o a casa (33,1%) e il 28,0% afferma che l'attività lavorativa svolta è incompatibile col coworking.

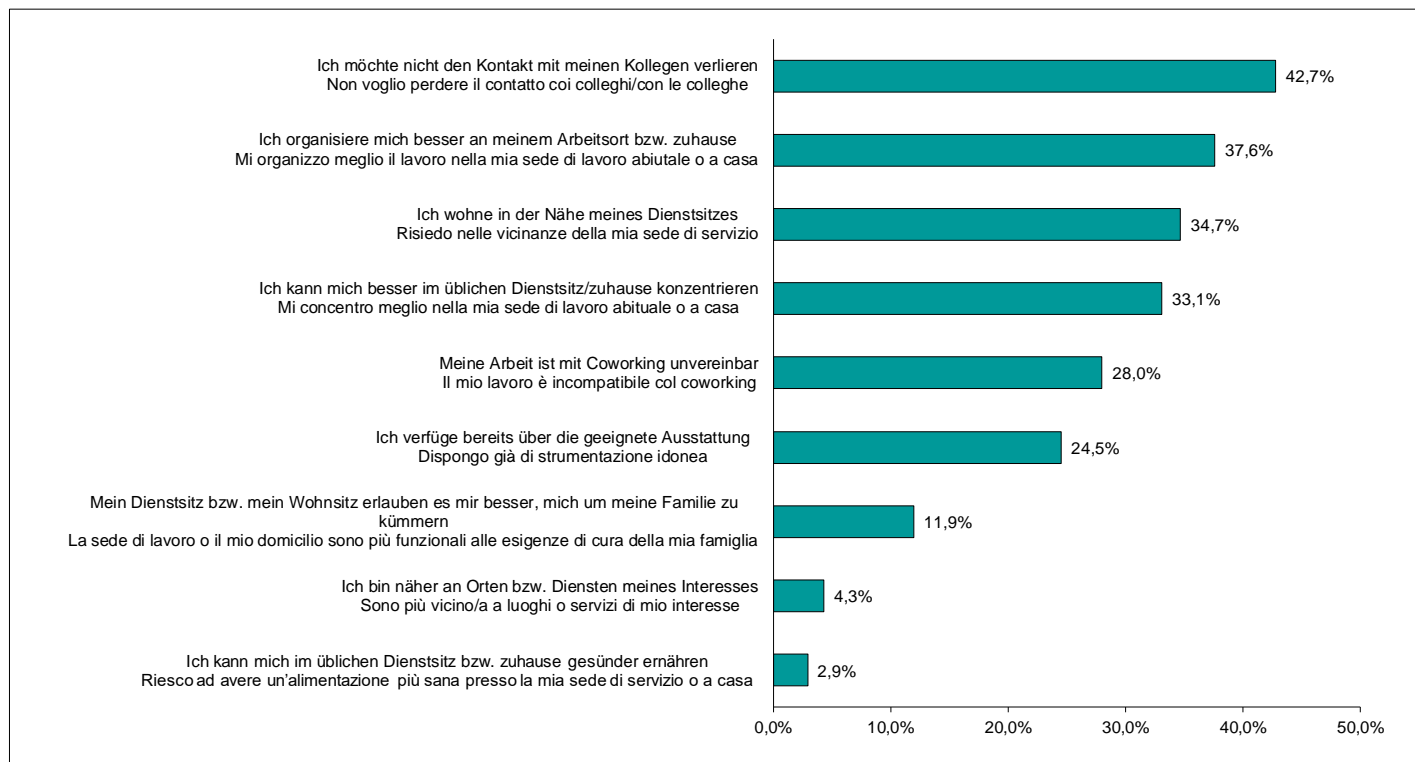
Graf. 1

Ich bin am Coworking nicht interessiert nach Grund (maximal drei Gründe möglich)

Prozentuelle Verteilung

Non sono interessato/a al coworking per motivazione (massimo tre motivazioni possibili)

Composizione percentuale



Bei denen, welche mangelndes Interesse an Coworking haben, gibt es keine relevanten geschlechtsspezifischen Unterschiede, abgesehen von einem etwas höheren Anteil an Männern (27,1%),

Non vi sono differenze di genere rilevanti in termini di motivazioni per il mancato interesse per il coworking, se non una percentuale leggermente superiore di uomini (27,1%) che dichiara di avere già la

² In früheren Umfragen, die unter den Landesbediensteten durchgeführt wurden, sollten diese angeben, welche von vier verschiedenen Arbeitsformen (ausschließlich im Büro, Smart Working, Telearbeit und Coworking) sie bevorzugen. Bei der Befragung im Jahr 2019 hatte Coworking 18,3% der Präferenzen erhalten ([Controlling report - 3/2020](#)). Im darauffolgenden Jahr stieg dieser Wert leicht auf 19,0% an ([Controlling report 10/2020](#)).

In precedenti indagini, svolte fra i dipendenti provinciali, era stato chiesto di indicare quale fra quattro diverse modalità di lavoro (lavoro esclusivamente in ufficio, smart working, telelavoro e coworking) fosse quella preferita. Nell'indagine svolta nel 2019, il coworking aveva ottenuto il 18,3% delle preferenze ([Controlling report - 3/2020](#)). L'anno successivo tale valore era lievemente cresciuto al 19,0% ([Controlling report 10/2020](#)).

die angeben, dass sie bereits über die entsprechende Ausstattung für agiles Arbeiten verfügen, im Vergleich zu den Frauen (23,3%). Was das Alter betrifft, so zeigt sich bei den unter 35-Jährigen, dass der Betreuungsbedarf in der Familie keine relevante Motivation darstellt (nur 9,2% geben dies als Grund für ihr Desinteresse an), während die Altersgruppe der 36- bis 45-Jährigen in 17,4% der Fälle angibt, dass die Arbeit am üblichen Dienstsitz oder zu Hause funktioneller ist, um die Familie zu betreuen. Bei den unter 35-Jährigen hingegen scheint ihre Arbeitstätigkeit weniger gut mit Coworking vereinbar zu sein (35,6%). Die über 55-Jährigen schließlich geben in 43,0% der Fälle an, dass sie sich besser an ihrem Arbeitsplatz oder zu Hause konzentrieren können: in dieser Altersgruppe ist dies der am häufigsten genannten Grund.

Für diejenigen, die angaben, dass sie nicht an Coworking interessiert seien, endete der Fragebogen mit dieser Frage.

3. INTERESSE AM COWORKING

Wie bereits erwähnt, zeigt eine erste Analyse der Antworten zum Interesse am Coworking, dass 42,0% der Befragten (d.h. 1.473 Personen) an dieser Arbeitsform interessiert sind. Dieser Anteil steigt auf 52,1% beim Personal des Sanitätsbetriebes und sinkt auf 32,5% bei den Beschäftigten in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften. Beim operativen Personal und Einsatzpersonal ist das Interesse geringer (nur 36,2% bekunden Interesse am Coworking), während es beim Verwaltungspersonal 42,4% beträgt.

Signifikante Unterschiede werden hingegen bei der Analyse der Altersgruppen festgestellt, und es wird deutlich, dass die Neigung zum Coworking umgekehrt proportional zum Alter ist. Das größte Interesse wird von den unter 35-Jährigen geäußert (53,8% geben an, am Coworking interessiert zu sein), ein Interesse, das bei den 36- bis 45-Jährigen allmählich auf 48,7%, bei den 46- bis 55-Jährigen auf 39,1% und bei den über 55-Jährigen weiter auf 30,8% abnimmt.

strumentazione idonea per il lavoro agile, rispetto alle donne (23,3%). Relativamente all'età, invece, tra gli under 35 si evidenzia come le esigenze di cura della famiglia non rappresentino una motivazione rilevante per la scelta (appena il 9,2% lo cita come giustificativo per il mancato interesse), in confronto alla fascia d'età 36-45 anni (che, nel 17,4% dei casi, indica il fatto di lavorare nella sede abituale o a casa più funzionale rispetto alla necessità di prendersi la cura della famiglia). Tra gli under 35, invece, risulta che l'attività lavorativa svolta è maggiormente incompatibile col coworking (35,6%). Infine, gli over 55 indicano nel 43,0% dei casi di concentrarsi meglio nella sede di lavoro o a casa: in questa fascia di età questa è la motivazione maggiormente citata.

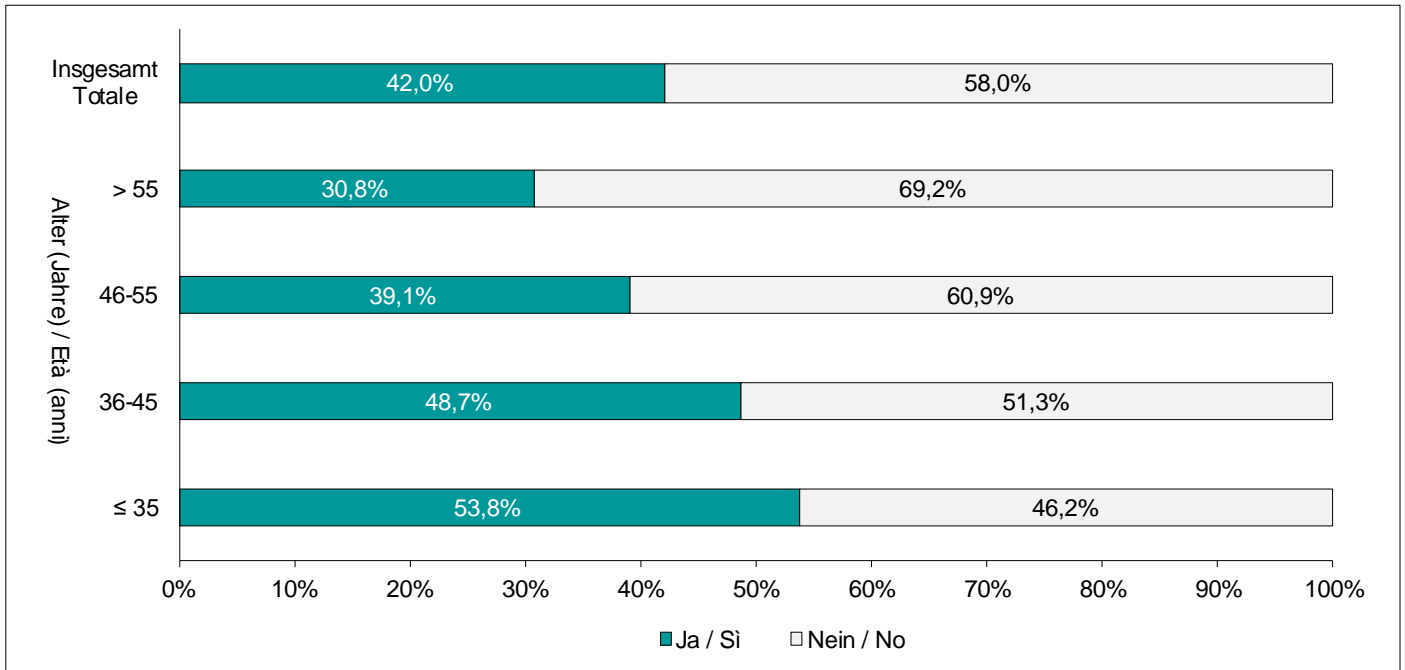
Per coloro che hanno indicato di non essere interessati al coworking, il questionario terminava con questa domanda.

3. INTERESSE PER IL COWORKING

Come già detto, da una prima analisi delle risposte sull'interesse per il coworking, emerge come il 42,0% dei rispondenti (pari a 1.473 persone) sia interessato a questa modalità di lavoro. Tale quota sale al 52,1% per il personale dell'Azienda sanitaria e crolla invece al 32,5% tra le persone occupate nei Comuni e nelle Comunità comprensoriali. L'interesse è minore per il personale operativo ed esecutivo (ove solo nel 36,2% dei casi vi è interesse per il coworking), mentre si attesta al 42,4% tra il personale amministrativo.

Differenze significative si riscontrano poi dall'analisi delle classi di età, ove si evidenzia come la propensione al coworking risulti essere inversamente proporzionale all'età anagrafica. L'interesse maggiore lo esprimono infatti gli under 35 (il 53,8% dichiara di essere interessato al coworking), e via via l'interesse decresce al 48,7% per le persone tra 36 e 45 anni, al 39,1% per chi ha tra 46 e 55 anni e scende ulteriormente al 30,8% per gli over 55.

Graf. 2
Ich bin am Coworking interessiert nach Altersklasse (Jahre)
 Prozentuelle Verteilung
Sono interessato/a al coworking per classe di età (anni)
 Composizione percentuale



In Bezug auf den Rechtsstand, hat die starke Präsenz von Beschäftigten unter 35 Jahren mit befristeten Arbeitsverträgen (40,6% in dieser Altersgruppe) einen positiven Einfluss auf das Gesamtinteresse an Coworking unter denjenigen mit einem befristeten Arbeitsvertrag (49,7%). Bei denjenigen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag ist das Interesse deutlich geringer (40,8%). Unter den Führungskräften sind 37,9% daran interessiert, in Coworking Arbeitsplätzen zu arbeiten (im Vergleich zu 42,4% der Nicht-Führungskräfte).

Bezogen auf die, in den Monaten August, September und Oktober 2022 geleisteten agilen Arbeitstage, haben 36,2% derjenigen, die in Coworking arbeiten möchten, keinen einzigen Tag im agilen Modus gearbeitet, während diejenigen, die in diesen drei Monaten auch nur einen Tag im Smart Working arbeiten konnten, in 49,4% der Fälle an Coworking interessiert wären und damit den starken Wunsch äußerten, weiterhin an einem anderen Ort als ihrem üblichen Dienstsitz zu arbeiten.

Rispetto alla posizione giuridica, la forte presenza di lavoratori under 35 a tempo determinato (ben il 40,6% in questa classe d'età) contribuisce ad aumentare il livello di interesse complessivo per il coworking di chi ha un lavoro a termine (che quindi raggiunge il 49,7%). Tra chi invece ha un contratto a tempo indeterminato, l'interesse è visibilmente inferiore (40,8%). Fra i dirigenti, gli interessati a lavorare in spazi di lavoro di coworking sono il 37,9% (rispetto al 42,4% dei non dirigenti).

In relazione alle giornate di lavoro agile prestate nei mesi di agosto, settembre e ottobre 2022, il 36,2% di chi desidera lavorare in coworking non ha lavorato neppure un giorno in modalità agile, mentre chi in questi tre mesi ha potuto lavorare in smart working anche solo per un giorno è interessato al coworking nel 49,4% dei casi, esprimendo quindi un forte desiderio di continuare a lavorare in un luogo diverso dalla sede abituale di lavoro.

3.1 Begründungen zum JA

Bezüglich der Begründungen für das Interesse an Coworking (es konnten bis zu drei angegeben werden) wurde bei weitem am häufigsten die Zeitersparnis genannt (bei fast sieben von zehn Befragten). Mit etwas Abstand folgten vier

3.1 Le motivazioni del SÌ

Rispetto alle motivazioni di interesse per il coworking (era possibile indicarne fino a tre), quella di gran lunga più citata è risultata essere il risparmio di tempo (da quasi sette rispondenti su dieci). A distanza, seguono invece ben quattro motivazioni,

Begründungen, die alle etwa 35-40% der Antworten ausmachten, nämlich: Stressreduzierung, Interesse an der Zusammenarbeit mit Menschen aus anderen Ämtern bzw. anderen Arbeitsbereichen, finanzielle Ersparnis und die Möglichkeit, näher bei der Familie zu sein. Weniger häufig wurden andere Gründe genannt, wie die Nähe zu Orten des persönlichen Interesses, die fehlende technische Ausstattung oder die Möglichkeit, sich gesünder zu ernähren.

tutte assestate attorno al 35-40% delle risposte, ovvero: la riduzione dello stress, l'interesse a lavorare con persone di altri uffici e altre realtà lavorative, il risparmio di denaro e la possibilità di stare più vicini alla famiglia. Meno citate risultano invece essere le altre motivazioni, come la vicinanza a luoghi di interesse, la mancanza di strumentazione idonea o la possibilità di alimentarsi in maniera più sana.

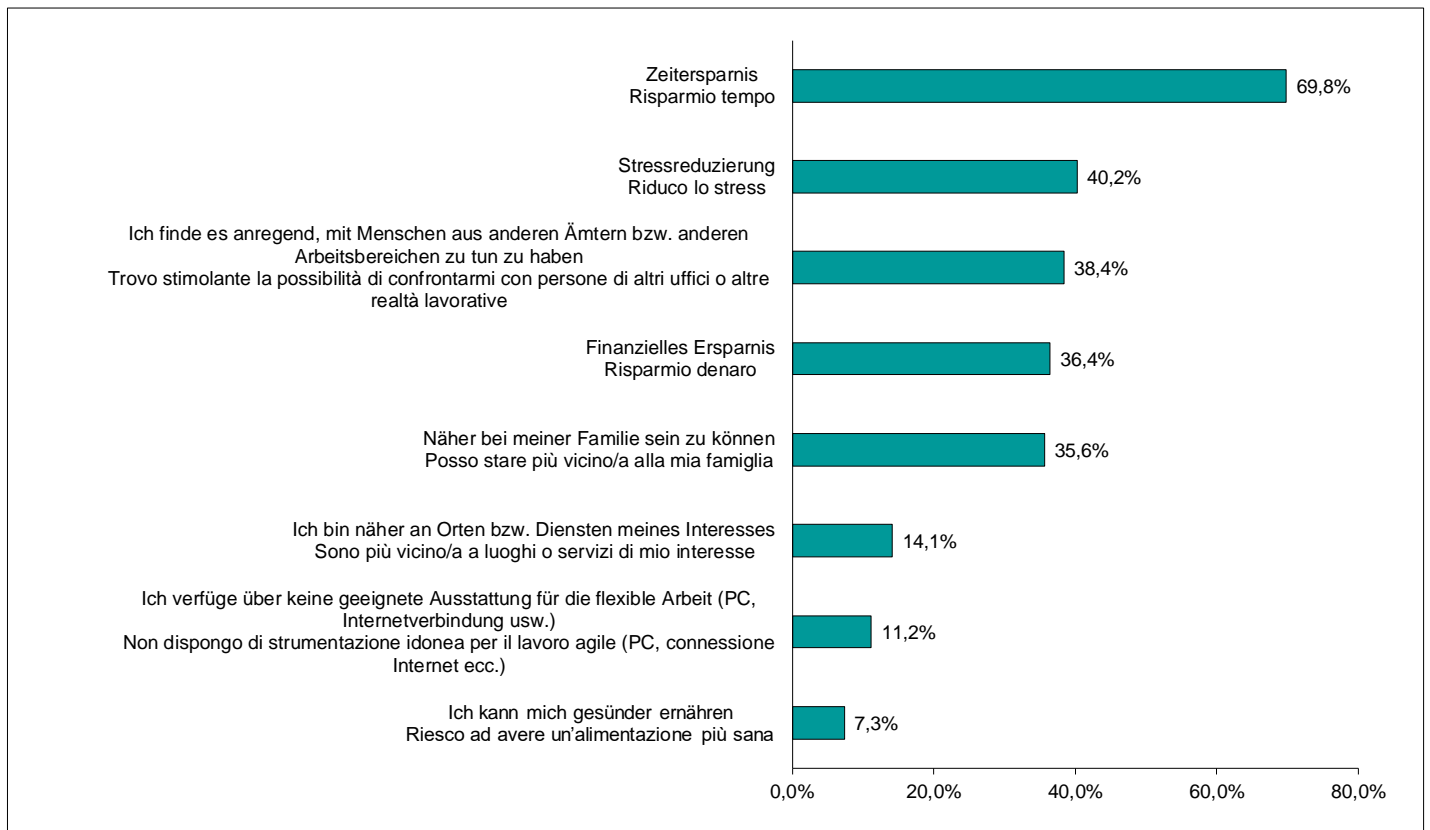
Graf. 3

Ich bin am Coworking interessiert nach Grund (maximal drei Gründe möglich)

Prozentuelle Verteilung

Sono interessato/a al coworking per motivazione (massimo tre motivazioni possibili)

Composizione percentuale



Mit Ausnahme der Zeitersparnis, die von Männern und Frauen gleichermaßen als Begründung für das Interesse an Coworking angegeben wird, zeigen die Antworten auf die Frage nach der Motivation für das Interesse an Coworking deutliche Unterschiede zwischen den Geschlechtern. Die größten Abweichungen gibt es bei der Stressreduzierung (an zweiter Stelle bei den Frauen mit 42,6% und an vierter Stelle bei den Männern mit 34,0%) und der Nähe zur Familie (an dritter Stelle bei den Frauen mit 37,0% und an fünfter Stelle bei den Männern mit 32,1%). Die finanzielle Ersparnis wird dagegen von Männern (40,7%) als wichtiger erachtet als von Frauen (34,8%).

Ad eccezione del risparmio di tempo, che viene equamente indicato come motivazione di interesse sia dagli uomini che dalle donne, le risposte ottenute in termini di motivazione alla base dell'interesse per il coworking presentano delle differenze significative in termini di genere. I maggiori scostamenti si rilevano con riguardo alla riduzione dello stress (al secondo posto per le donne, col 42,6%, ed al quarto per gli uomini, col 34,0%) e alla vicinanza alla famiglia (al terzo posto per le donne, col 37,0%, e al quinto per gli uomini, col 32,1%). Il risparmio di denaro è invece considerato più importante dagli uomini (40,7%) che dalle donne (34,8%).

Was das Alter betrifft, so steht bei allen Befragten die Zeitersparnis an erster Stelle, gefolgt von der Stressreduzierung, mit der einzigen Ausnahme der Altersgruppe 36-45 Jahre, in der an zweiter Stelle die Möglichkeit, näher bei der Familie zu sein, als Begründung genannt wird (47,5%). Zum Vergleich: Bei den über 55-Jährigen liegt die gleiche Antwort bei 23,3% und damit an fünfter Stelle. Dies zeigt daher, wie der Betreuungsbedarf der Familie durch den Lebensabschnitt, in dem sich die Person befindet, beeinflusst wird.

Rispetto all'età, la prima motivazione per tutti i rispondenti rimane il risparmio di tempo, seguito dalla riduzione dello stress, con l'unica eccezione della fascia d'età 36-45 anni nella quale, al secondo posto, si trova la possibilità di stare più vicini alla famiglia (47,5%). Per raffronto, la medesima risposta tra gli over 55 scivola al 23,3%, posizionandosi al quinto posto. Si evidenzia quindi come le esigenze di cura della famiglia risentano del ciclo di vita nel quale la persona si trova.

3.2 Die Erwartungen

Bei den Erwartungen an einen möglichen Coworking-Arbeitsplatz wurde am häufigsten (es konnten bis zu vier angegeben werden) die Verfügbarkeit von technologischen Mitteln wie PCs und Druckern genannt (90,2% der Befragten), gefolgt von sicheren Ablagemöglichkeiten für Arbeitsmaterial und Ausrüstung (51,0%), Räumen für Videokonferenzen und Arbeitsgruppen (47,4%) und dem Angebot an nahe gelegenen öffentlichen Verkehrsmittel (36,8%).

3.2 Le aspettative

In termini di aspettative su un eventuale spazio di lavoro in coworking, quella maggiormente citata (era possibile indicarne fino a quattro) risulta essere la disponibilità di strumentazione tecnologica, come PC e stampanti (90,2% dei rispondenti), seguita da spazi sicuri dove poter riporre il materiale e la strumentazione di lavoro (51,0%), da spazi per videoconferenze e lavori di gruppo (47,4%) e dall'offerta di opzioni di trasporto pubblico nelle vicinanze (36,8%).

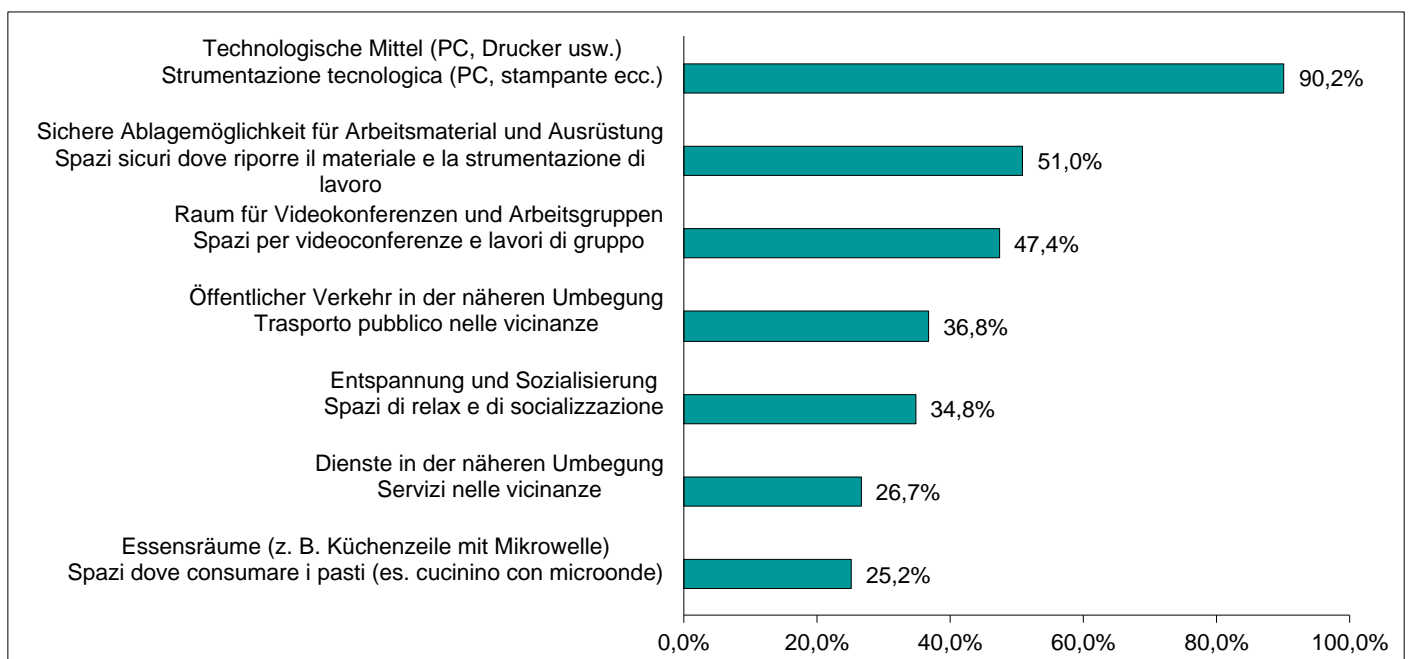
Graf. 4

Was erwarte ich mir von einem Coworking-Arbeitsplatz? (maximal vier Antworten möglich)

Prozentuelle Verteilung

Cosa mi aspetto da uno spazio di coworking? (massimo quattro risposte possibili)

Composizione percentuale



Hinsichtlich des Geschlechts ist der einzige auffällige Unterschied die Erwartung einen Raum für Videokonferenzen und Gruppenarbeit zur Verfügung zu haben, die bei Männern (56,2%) deutlich wichtiger ist als bei Frauen (43,7%).

Analysiert man die Ergebnisse nach Altersgruppen, so stellt man fest, dass bei allen der erste Platz von den technologischen Mitteln eingenommen wird. Während jedoch die Arbeitnehmer ab 55 Jahren den Bedarf an sicheren Ablagemöglichkeiten für Arbeitsmaterial und Ausrüstung an zweiter Stelle der Wichtigkeit nennen (61,4%), ist dies für die Befragten unter 35 Jahren ein weit weniger wichtiger Wunsch, obwohl er an dritter Stelle steht (44,1%). Die Befragten unter 35 Jahren messen auch dem Vorhandensein von Räumen für Entspannung und Sozialisierung (42,2%) und Essensräumen (41,4%), eine weit überdurchschnittliche Bedeutung bei.

Con riguardo al genere, l'unica differenza sensibile si evidenzia rispetto all'aspettativa di avere a disposizione spazi per videoconferenze e lavori di gruppo, elemento significativamente più importante tra gli uomini (56,2%) che non tra le donne (43,7%).

Analizzando i risultati per classi di età, notiamo come per tutti, il primo posto sia saldamente occupato dalla strumentazione tecnologica. Se però i dipendenti con almeno 55 anni di età rilevano l'esigenza di avere spazi dove riporre il materiale e la strumentazione di lavoro come seconda in ordine di importanza (61,4%), questa, per i rispondenti under 35, risulta essere una richiesta molto meno rilevante, seppur si collochi al terzo posto (44,1%). Gli under 35 danno, inoltre, un'importanza ampiamente superiore alla media alla presenza di spazi di socializzazione e relax (42,2%) e di aree dove poter consumare i pasti (41,4%).

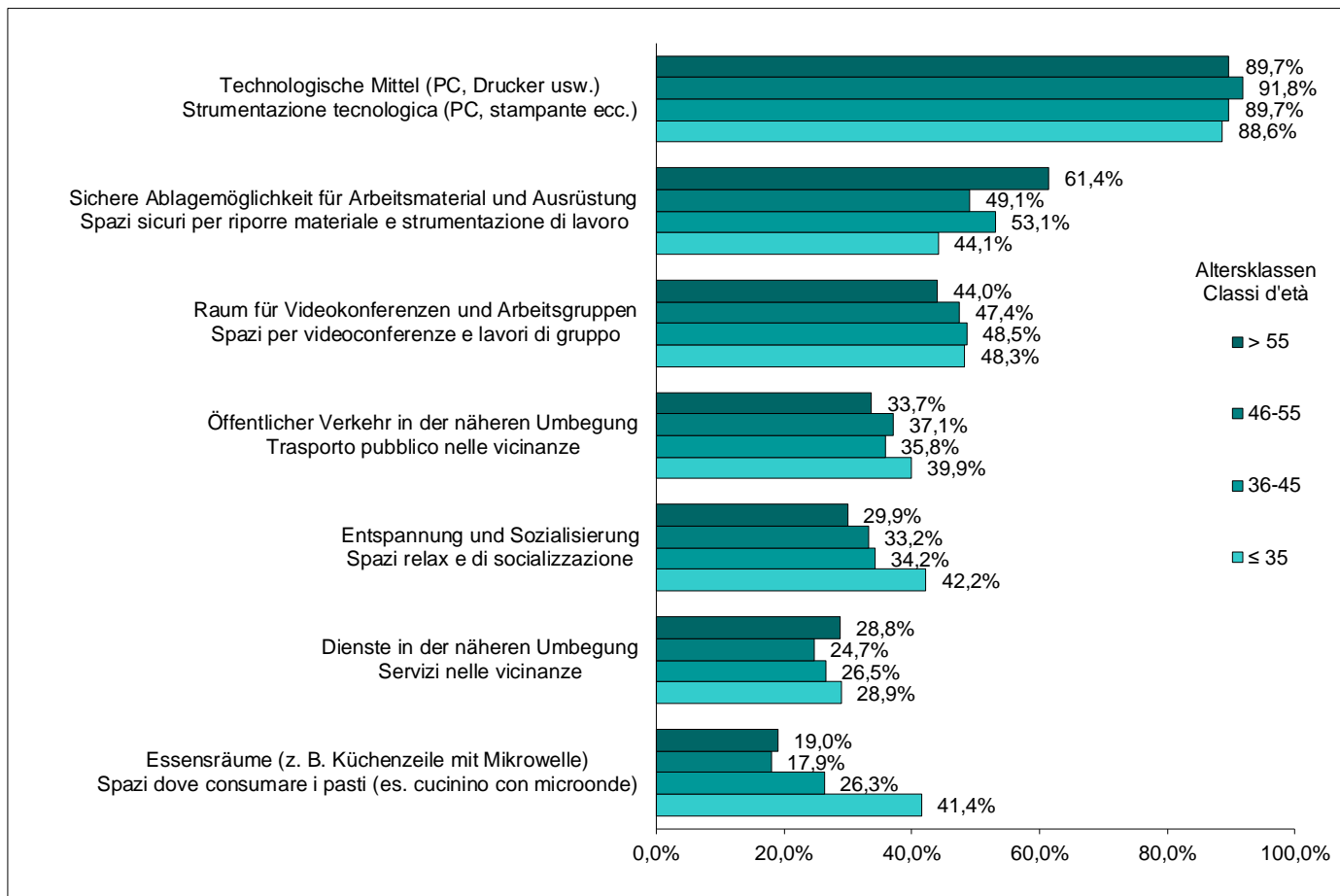
Graf. 5

Was erwarte ich mir von einem Coworking-Arbeitsplatz? (maximal vier Antworten möglich) - nach Altersklassen

Prozentuelle Verteilung

Cosa mi aspetto da uno spazio di coworking? (massimo quattro risposte possibili) - per classi di età

Composizione percentuale



Wie die Wortwolke zeigt, wird von denjenigen, die bei den Erwartungen an das Coworking die Option „Sonstiges“ gewählt haben (30 Befragte), vor allem

Come mostra la nuvola di parole, fra coloro che hanno selezionato l'opzione "Altro" rispetto alle aspettative nei confronti del coworking (30

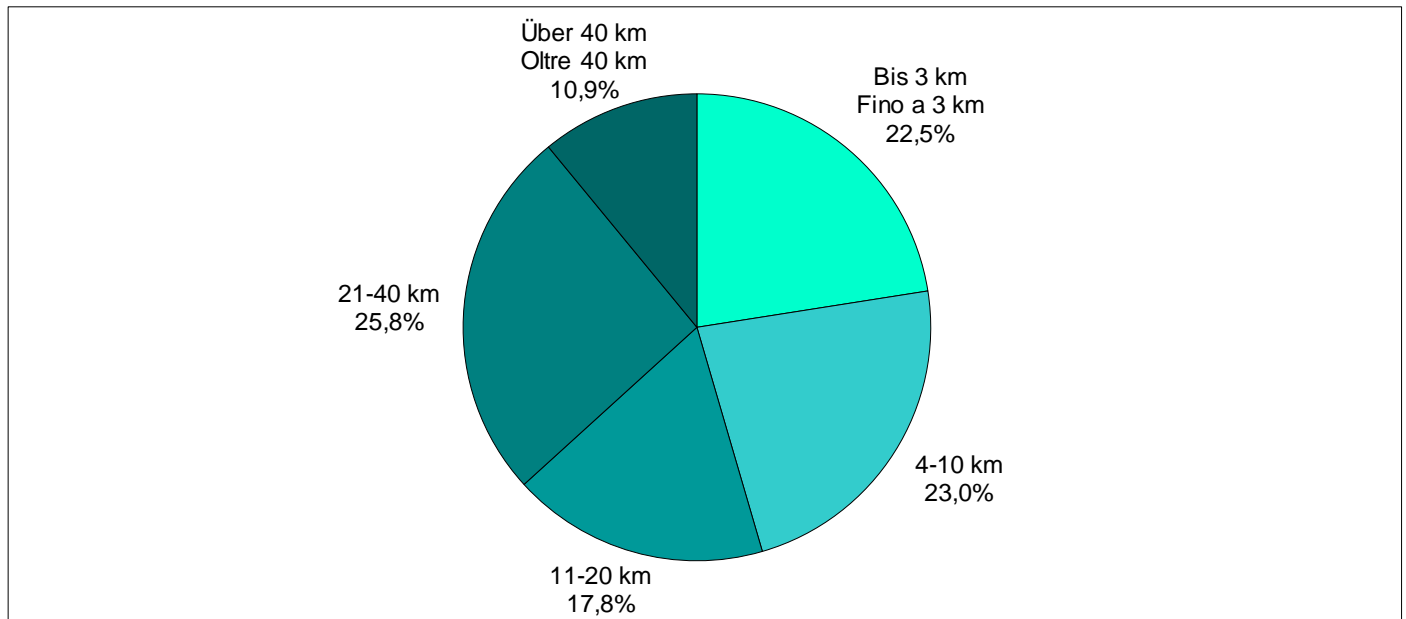
Graf. 7

Entfernung Wohnort-Arbeitsort der am Coworking Interessierten nach Klassen (in km)

Prozentuelle Verteilung

Distanza luogo di residenza-luogo di lavoro degli interessati al coworking per classi di Km

Composizione percentuale



Die Angestellten des Betriebs für Sozialdienste Bozen (BSB) sind im Großen und Ganzen diejenigen, die am nächsten zu ihrem Arbeitsplatz wohnen: in 39,4% der Fälle sind sie weniger als 3 km und in 33,3% zwischen 4 und 10 km entfernt. Diametral entgegengesetzt ist die Situation des Personals der beaufsichtigten, kontrollierten und beteiligten Körperschaften des Landes, das in 22,2% der Fälle zwischen 21 und 40 Kilometer und in 21,2% der Fälle mehr als 40 Kilometer pro Fahrt zurücklegt.

Eine genauere Analyse der Ergebnisse zeigt, dass in der jüngsten Altersgruppe, den unter 35-Jährigen, nur 18,5% der Umfrageteilnehmer in einem Umkreis von 4 Kilometern zu ihrem Arbeitsplatz wohnen. Dagegen wohnt genau ein Drittel der über 55-Jährigen in unmittelbarer Nähe ihres Arbeitsplatzes.

Um die Strecke zu ihrem Arbeitsplatz zurückzulegen, geben 38,4% der Befragten an, dass sie mit dem Auto fahren. Dicht darauf folgen das Fahrrad/Roller (17,9%) und die Bahn (17,8%). Weitere 14,7% greifen auf den Bus oder die Seilbahn zurück. Etwas mehr als einer von 20 Beschäftigten (5,7%) geht zu Fuß zur Arbeit. Diejenigen, die mit "Sonstige" geantwortet haben (2,3%), nutzen häufig eine Kombination aus mehreren Verkehrsmitteln oder wechseln ihre Verkehrsmittel je nach Jahreszeit.

I dipendenti dell'Azienda per i servizi sociali di Bolzano (ASSB) sono complessivamente quelli che maggiormente risiedono nelle vicinanze della propria sede di lavoro: questi percorrono infatti nel 39,4% dei casi meno di 3 km, e nel 33,3% una distanza compresa fra 4 e 10 km. Diametralmente opposta è la situazione del personale degli enti vigilati, controllati e partecipati della Provincia, il quale nel 22,2% dei casi percorre tra 21 e 40 km, e nel 21,2% dei casi oltre 40 chilometri per singola tratta.

Da un'analisi più approfondita dei risultati, emerge come nella classe d'età più giovane - gli under 35 - solo il 18,5% dei partecipanti all'indagine abiti nel raggio di 4 chilometri dal luogo di lavoro. Al contrario, esattamente un terzo degli over 55 risiede nelle immediate vicinanze della propria sede di lavoro.

Per colmare la distanza col proprio luogo di lavoro, il 38,4% dei rispondenti dichiara di spostarsi in auto. Seguono a pari merito la bicicletta/il monopattino (17,9%) e il treno (17,8%). Un ulteriore 14,7% ricorre infine al bus o alla funivia. Poco più di un dipendente ogni 20 (5,7%) va al lavoro a piedi. Chi ha risposto "Altro" (2,3%) spesso utilizza una combinazione di più mezzi di trasporto o cambia mezzo a seconda delle stagioni.

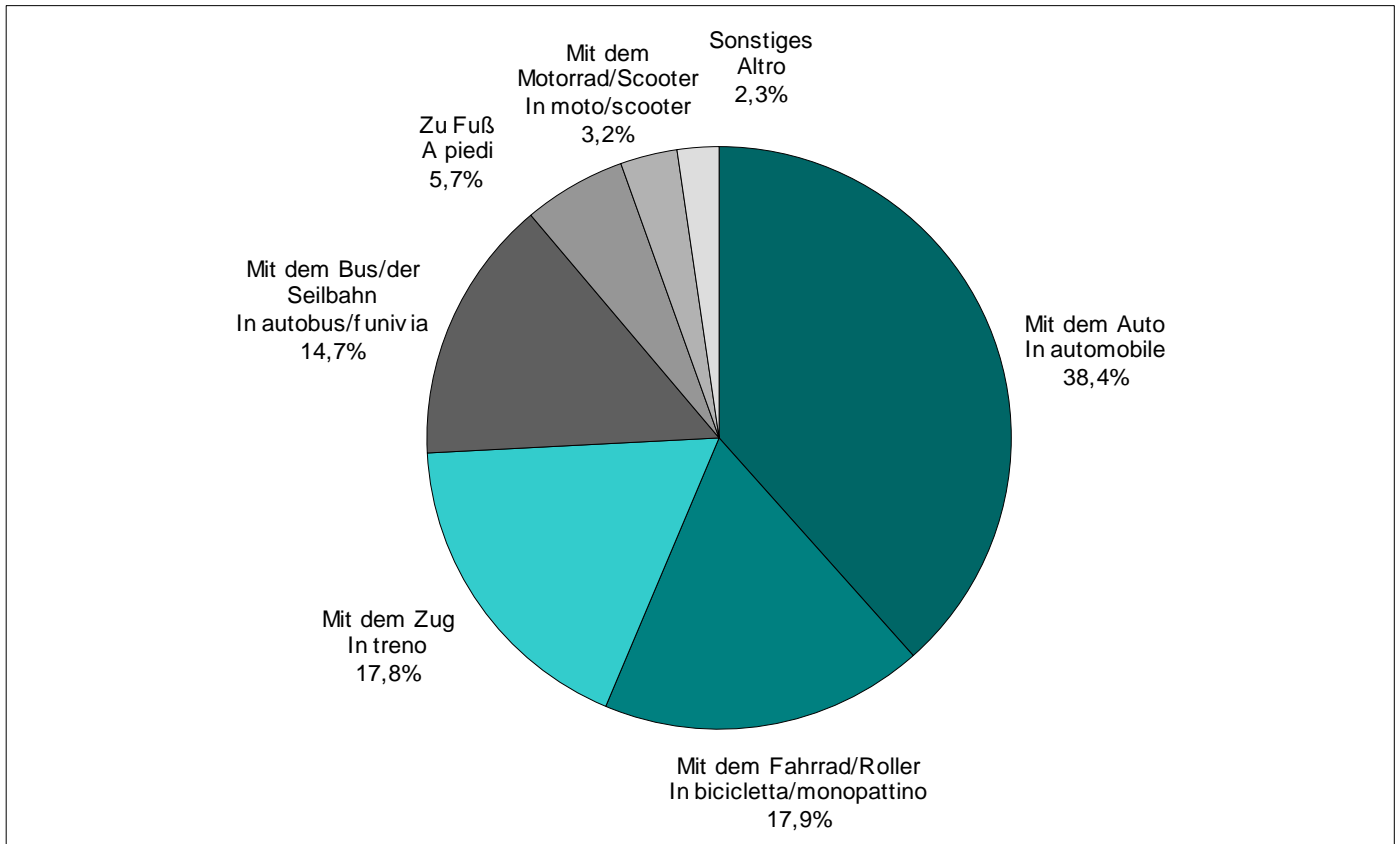
Graf. 8

Wie fahre ich normalerweise zur Arbeit?

Prozentuelle Verteilung

Come mi reco al lavoro solitamente?

Composizione percentuale



Bei der Analyse der durchschnittlichen Kilometerleistung je nach Verkehrsmittel, das üblicherweise für den Heimweg genutzt wird, zeigt sich, dass die Befragten, die mit dem Zug reisen, im Durchschnitt eine größere Entfernung zurücklegen (38,6 km pro Strecke). Etwas kürzer ist die Entfernung bei denjenigen, die eine Kombination mehrerer Verkehrsmittel benutzen („Sonstiges“ mit 37,7 km), während diejenigen, die ein Auto für den Arbeitsweg benutzen, durchschnittlich 21,5 km pro Strecke zurücklegen. Das Fahrrad oder der Roller hingegen wird für Strecken von durchschnittlich weniger als 4 km verwendet. Diejenigen, die zu Fuß gehen, legen durchschnittlich 1,7 km pro Strecke zurück.

Analizzando il chilometraggio medio, a seconda del mezzo utilizzato solitamente per lo spostamento casa-lavoro, emerge come i rispondenti che viaggiano in treno sono quelli che mediamente percorrono le distanze più elevate (38,6 km a tratta). Si registra un tragitto leggermente più breve per chi usa una combinazione di più mezzi (“Altro” con 37,7 km), mentre chi utilizza l’auto per spostarsi guida mediamente per 21,5 km a tratta. La bicicletta o il monopattino vengono invece usati per percorsi che si attestano mediamente sotto i 4 km. Chi va a piedi, infine, percorre in media 1,7 km a tratta.

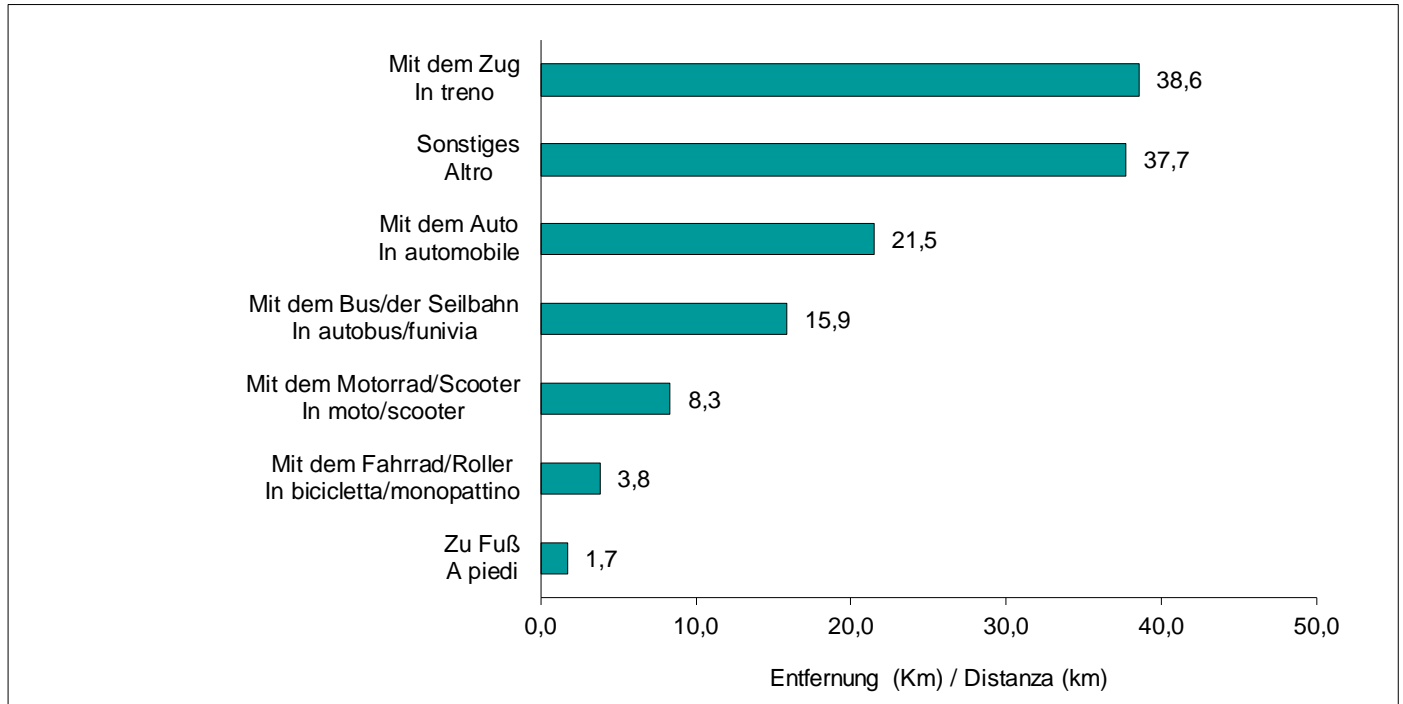
Graf. 9

Entfernung Wohnort-Arbeitsort nach Verkehrsmittel

Durchschnittswerte

Distanza luogo di residenza-luogo di lavoro per mezzo di trasporto

Valori medi



Die Situation ist für Pendler und Nicht-Pendler natürlich sehr unterschiedlich. Pendler legen im Durchschnitt 28,0 km pro Strecke zurück, Nicht-Pendler 4,2 km. Von den Coworking Interessierten sind 63,5% Pendler, d.h. Personen, die in einer anderen Gemeinde als ihrer Arbeitsgemeinde wohnen, während die restlichen 36,5% Nicht-Pendler sind.

Was den Zeitaufwand für den Weg zur Arbeit betrifft, so benötigt jeder Befragte im Durchschnitt fast 33 Minuten für jede Strecke, d. h. er braucht mehr als eine Stunde pro Tag für den Weg zur und von der Arbeit, wobei es nur minimale Unterschiede zwischen Männern und Frauen und nach Altersgruppen gibt. Der große Unterschied besteht offensichtlich zwischen Pendlern und Nicht-Pendlern: Erstere benötigen über 43 Minuten pro Strecke, während diejenigen, die in derselben Gemeinde wohnen, in der sie arbeiten, im Durchschnitt nur gut 16 Minuten für den Weg zur Arbeit benötigen. Es ist daher nicht verwunderlich, dass der Hauptgrund, der an Coworking Interessierten die Zeitersparnis ist. Pendler legen im Durchschnitt siebenmal längere Strecken zurück als Nicht-Pendler und brauchen dreimal so lange, um ihren Arbeitsplatz zu erreichen.

Daher wäre es von besonderem Interesse zu analysieren, wie sich die Mobilitätsgewohnheiten der am Coworking Interessierten ändern würden, wenn sie in dieser Form arbeiten könnten. Es zeigt sich

La situazione è ovviamente assai differenziata per persone pendolari e non pendolari. I pendolari in media percorrono 28,0 km a tratta mentre i non pendolari 4,2 km. Tra gli interessati al coworking, i pendolari – ovvero coloro che vivono in un comune diverso rispetto al comune di lavoro – rappresentano il 63,5% del totale, mentre il restante 36,5% è composto da non pendolari.

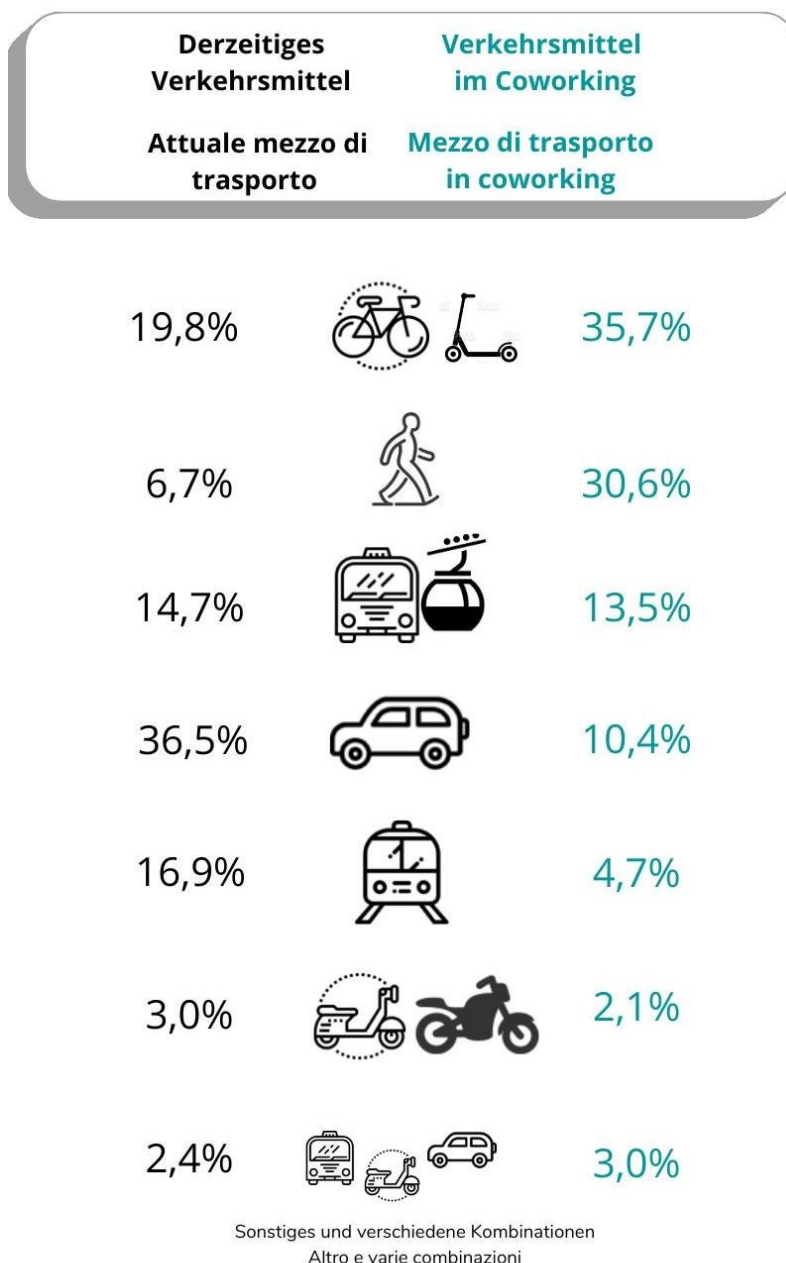
Rispetto al tempo impiegato per raggiungere il luogo di lavoro, mediamente ogni rispondente necessita di quasi 33 minuti a tratta, ovvero impiega più di un'ora al giorno per andare e tornare dal lavoro, con differenze minime tra uomini e donne e tra le diverse classi di età. La grande differenza si registra ovviamente tra pendolari e non pendolari: i primi impiegano, infatti, oltre 43 minuti a tratta, mentre chi risiede nello stesso comune dove lavora impiega in media poco più di 16 minuti per raggiungere il posto di lavoro. Non sorprende quindi che la prima motivazione di chi è interessato al coworking sia proprio il risparmio di tempo. In media i pendolari percorrono infatti tragitti più lunghi di sette volte rispetto ai non pendolari e impiegano il triplo del tempo a raggiungere la sede di lavoro.

Di particolare interesse risulta quindi analizzare come cambierebbero le abitudini di mobilità degli interessati al coworking, se essi avessero modo di lavorare in tale modalità. Emerge, infatti, come ben il

nämlich, dass 65,0% der Interessenten die Art des Verkehrsmittels ändern würden, während nur 35,0% weiterhin das gleiche Verkehrsmittel für die Fahrt zu ihrem Arbeitsplatz nutzen würden. Durch die Möglichkeit, in einem Coworking Space zu arbeiten, würden fast drei von vier Autofahrern ihr Auto nicht mehr für den Weg zur Arbeit nutzen (der Anteil des Autos würde damit von derzeit 36,5% auf 10,4% sinken), und der Anteil derjenigen, die den Zug nutzen, würde um fast drei Viertel zurückgehen (von 16,9% auf 4,7%).

65,0% degli interessati cambierebbe il tipo di mezzo utilizzato, mentre solo il 35,0% continuerebbe a ricorrere allo stesso mezzo usato attualmente per recarsi presso la propria sede di servizio. Potendo lavorare in coworking, quasi tre automobilisti su quattro smetterebbero di usare l'auto per il tragitto casa-lavoro (l'auto passerebbe così dal 36,5% attuale al 10,4%) e la quota di coloro che usano il treno si ridurrebbe di quasi tre quarti (dal 16,9% al 4,7%).

Graf. 10
Benutzte Verkehrsmittel für die Fahrt zur Arbeit
 Prozentuelle Verteilung
Mezzo di trasporto utilizzato per recarsi al lavoro
 Composizione percentuale



Wenn 1.316 Personen die Möglichkeit hätten in einem Coworking Space zu arbeiten:

403 Personen (30,6 %) würden zu Fuß zur Arbeit gehen

343 Personen (26,1 %) würden ihre Autos zu Hause stehen lassen, und andere Mittel nutzen

210 Personen (16,0 %) würden beginnen, das Fahrrad oder den Roller zu nutzen, um sich fortzubewegen

356 Fahrten (27,1%) mit motorisierten privaten Verkehrsmitteln würden eingespart

66,3 % der Mitarbeiter würden zu Fuß gehen oder das Fahrrad nutzen

Antworten von 1.316 potenziellen Coworker

Die Nutzung der motorisierten privaten Verkehrsmittel (Autos, Motorräder und Motorroller) würde somit von 39,5% auf 12,5% zurückgehen, was einer Verringerung um 27 Prozentpunkte entspricht (was wiederum bedeutet, dass 356 Personen auf private Verkehrsmittel verzichten würden). Das am häufigsten genutzte Verkehrsmittel wäre somit das Fahrrad oder der Roller (mit dem 35,7% der Coworker zur Arbeit fahren würden, verglichen mit 19,8% derzeit), während 30,6% der Coworker zu Fuß gehen würden (verglichen mit 6,7% derzeit).

Bei den Ausgaben für den Arbeitsweg – der vierten Begründung für das Interesse an Coworking – liegt der Durchschnitt bei 4,8 Euro pro Strecke, wobei Pendler durchschnittlich 6,4 Euro ausgeben, während Nicht-Pendler durchschnittlich 2,5 Euro investieren.

Hinsichtlich der territorialen Verteilung der potenziellen Coworker, beantworteten 1.458 Befragte die Frage nach der Gemeinde, in der sie an Coworking interessiert wären. 74,3% davon, d.h. 1.052 Befragte, konzentrieren sich auf 13 Gemeinden (mit mindestens 20 potenziellen Coworkern). Die beliebteste Gemeinde ist Bozen (42,2%), gefolgt von Meran (15,2%), Brixen (9,2%) und Eppan (5,4%). Um nur ein paar Beispiele zu nennen: Wenn man die Gemeinden der Weinstraße (Eppan, Kaltern, Tramin, Kurtatsch und Kurtinig a.d.W.) zusammenfasst, ergibt sich ein potenzieller Pool von fast 100 Coworkern. Weitere 60 wären es, wenn Leifers und Branzoll zusammengelegt würden.

Se fosse data la possibilità di lavorare in uno spazio di coworking a 1.316 persone:

403 persone (30,6%) andrebbero al lavoro a piedi

343 persone (26,1%) lascerebbero l'auto a casa, usando altri mezzi

210 persone (16,0%) inizierebbero ad usare la bici o il monopattino per spostarsi

Si risparmierebbero 356 viaggi (27,1%) con mezzi a motore privati

Il 66,3% dei coworkers si sposterebbe a piedi o in bici

Risposte di 1.316 potenziali coworkers

L'uso dei mezzi a motore privati (auto, moto e scooter) passerebbe quindi dal 39,5% del totale dei lavoratori al 12,5%, con una riduzione di 27 punti percentuali (corrispondenti a 356 persone che rinunciarebbero al mezzo privato). I mezzi maggiormente utilizzati diventerebbero quindi la bici o il monopattino (coi quali si recherebbe al lavoro il 35,7% dei coworkers, rispetto ai 19,8% attuale) mentre il 30,6% dei coworkers andrebbe a piedi (rispetto al 6,7% attuale).

Rispetto alla spesa per lo spostamento casa-lavoro – che rappresenta la quarta motivazione a sostegno dell'interesse per il coworking – la media è di 4,8 euro a tratta, con i pendolari che spendono mediamente 6,4 euro, a fronte dei 2,5 euro spesi in media dai non pendolari.

Con riguardo alla distribuzione territoriale dei potenziali coworkers, 1.458 partecipanti all'indagine hanno risposto alla domanda relativa al comune nel quale avrebbero interesse a lavorare in modalità coworking. Il 74,3% di questi, ovvero 1.052 rispondenti, si concentra in 13 comuni (quelli con almeno 20 potenziali coworkers). Il comune più gettonato è Bolzano (42,2%), seguito da Merano (15,2%), Bressanone (9,2%) ed Appiano (5,4%). Sommando però i comuni della Strada del Vino (Appiano, Caldaro, Termeno, Cortaccia e Cortina s.s.d.v.) si giungerebbe ad un bacino potenziale di quasi 100 coworkers e un potenziale di 60 coworkers si rileva anche mettendo insieme Laives e Bronzolo.

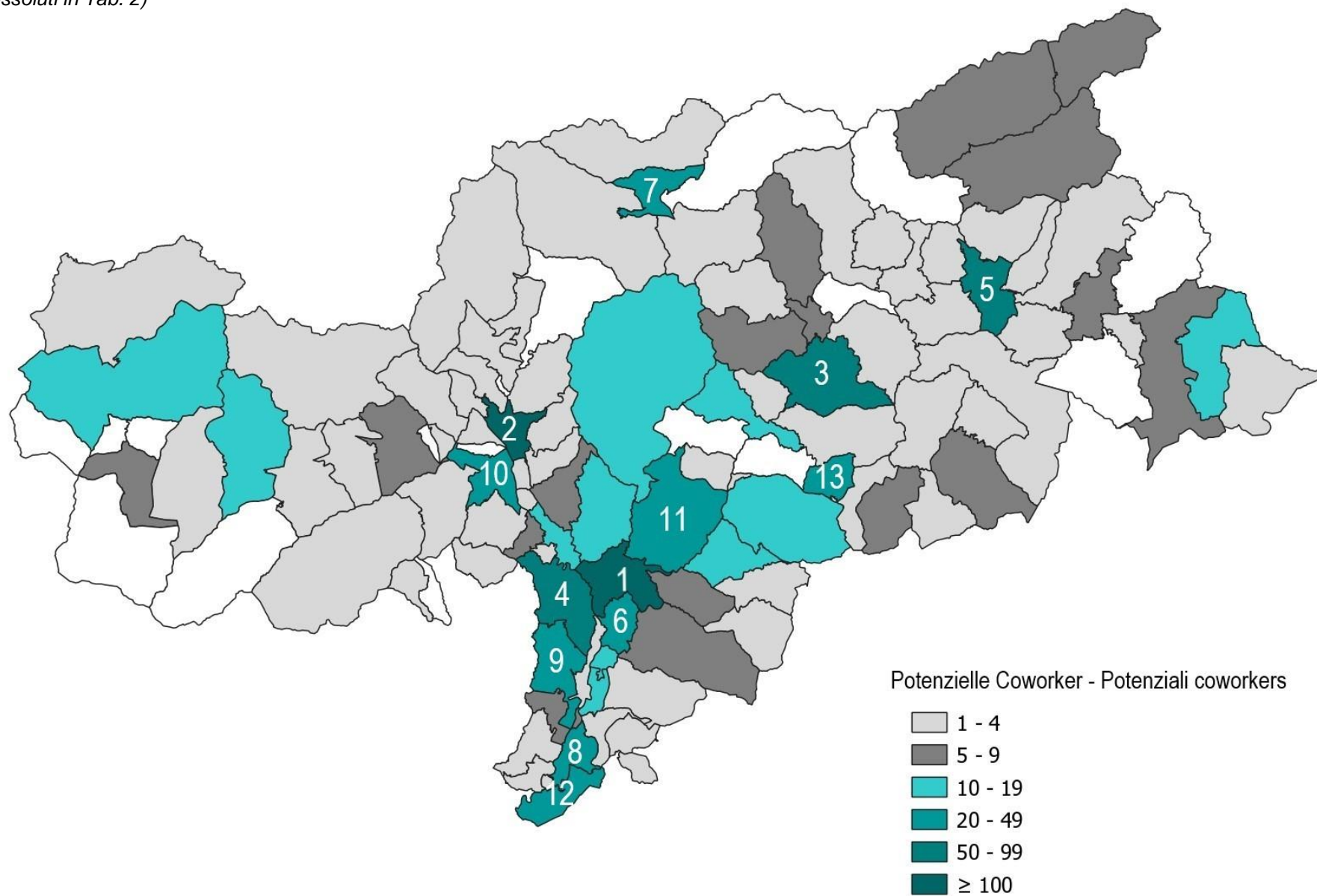
Graf. 11

Südtiroler Gemeinden nach potenziellen Coworker

(Absolute Werte in Tab. 2)

Comuni altoatesini per potenziali coworkers

(Valori assoluti in Tab. 2)



Tab. 2

Südtiroler Gemeinden nach potenziellen Coworker

Absolute Werte (Potenzielle Coworker > 20 Befragten)

Comuni altoatesini per potenziali coworkers

Valori assoluti (Potenziali coworkers > 20 rispondenti)

Nr.	Gemeinde	Potenzielle Coworker Potenziali coworkers	Comune
1	Bozen	444	Bolzano
2	Meran	160	Merano
3	Brixen	97	Bressanone
4	Eppan	57	Appiano
5	Bruneck	50	Brunico
6	Leifers	47	Laives
7	Sterzing	39	Vipiteno
8	Neumarkt	36	Egna
9	Kaltern	32	Caldaro
10	Lana	28	Lana
11	Ritten	21	Renon
12	Salurn	21	Salorno
13	St. Ulrich	20	Ortisei

Werden die absoluten Zahlen betrachtet, so sind die „Anziehungspunkte“ für Coworking Meran (38 potenzielle Coworker, die nicht in der Stadt wohnen), Bruneck (21 nicht ansässig) und Sterzing (18 nicht ansässig). Auch Salurn ist als Coworking-Standort sehr attraktiv, wenn auch in geringer Zahl, ebenso wie Neumarkt und St. Ulrich.

Für 78,7% der Coworker entspricht die gewünschte Gemeinde für das Coworking ihrem Wohnort, während die restlichen 21,3% eine andere Gemeinde angeben, wobei sie sich in den allermeisten Fällen für den nächstgelegenen Hauptort entscheiden (z.B. Brixen für die Bewohner von Klausen; Bruneck für

Guardando ai numeri in senso assoluto, risultano “poli di attrazione” per il coworking Merano (38 potenziali coworkers non residenti in città), Brunico (21 non residenti) e Vipiteno (18 non residenti). Anche se per piccoli numeri, anche Salorno risulta molto attraente come sede di coworking, così come lo sono anche Egna ed Ortisei.

Per ben il 78,7% dei coworkers il comune desiderato per il coworking corrisponde a quello di residenza, mentre il restante 21,3% indica un comune diverso, nella stragrande maggioranza dei casi optando per andare a lavorare nel centro abitato principale più vicino (ad. es. Bressanone per chi abita a Chiusa;

viele Bewohner des mittleren und oberen Pustertals; Leifers für die Bewohner von Tramin, Truden und Kurtinig a.d.W.; Meran für die Bewohner der kleinen Gemeinden östlich der Stadt oder des unteren Vinschgaus usw.). In Salurn (Gemeinde an der Grenze zum Trentino) möchten ein Dutzend Pendler, die derzeit in der Provinz Trient ansässig sind, im Coworking arbeiten.

Würden also Coworking Spaces an den von den Befragten angegebenen Standorten aktiviert, würde die Stadt Bozen etwa 500 Arbeitnehmer „verlieren“, die jetzt Pendler sind, während Meran 60 Personen mehr als heute anziehen würde und Eppan weitere 48.

3.4 Tage in Coworking

Die letzte Frage des Fragebogens, die denjenigen vorbehalten war, die ihr Interesse am Coworking bekundet hatten, bezog sich auf etwaige Vorlieben hinsichtlich der Tage, an denen sie arbeiten wollten: Nur ein Viertel der potenziellen Coworker (334 Personen) gab an, Vorlieben zu haben und der am häufigsten genannten Tag war der Montag, dicht gefolgt vom Freitag.

Potenzielle Coworker, welche genaue Tage angaben, an denen sie gerne im Coworking arbeiten würden, nannten durchschnittlich drei pro Woche, entweder ganz- oder halbtags (nur vormittags oder nur nachmittags). Es wird daher geschätzt, dass insgesamt etwa 2.000 Fahrten durch diese Mitarbeiter in einer durchschnittlichen Arbeitswoche eingespart werden.

Brunico per molti residenti nella media e alta val Pusteria; Laives per i residenti di Termeno, Trodena e Cortina s.s.d.v.; Merano per i residenti dei piccoli comuni a est della città o della bassa Val Venosta ecc.). A Salorno (comune al confine con Trentino) desidererebbero lavorare in coworking una dozzina di pendolari attualmente residenti in Provincia di Trento.

Se fossero quindi attivati spazi di coworking nelle località indicate dai rispondenti, la città di Bolzano “perderebbe” circa 500 lavoratori e lavoratrici oggi pendolari, mentre Merano attirerebbe 60 persone in più rispetto ad oggi e Appiano altre 48.

3.4 Giornate in coworking

L'ultima domanda del questionario, riservata a coloro che avevano espresso interesse per il coworking, riguardava infine eventuali preferenze relative ai giorni da svolgere in coworking: solo un quarto degli aspiranti coworkers (334 persone) dichiarava di avere preferenze, e il giorno maggiormente indicato risultava essere il lunedì, seguito a breve distanza dal venerdì.

I potenziali coworkers che hanno indicato dei giorni precisi nei quali vorrebbero operare in coworking, ne hanno indicati in media tre a settimana, sia come giornata intera che parziale (solo mattina o solo pomeriggio). Si stima quindi che in tutto sarebbero circa 2.000 i viaggi risparmiati da questi coworkers in una settimana lavorativa media.

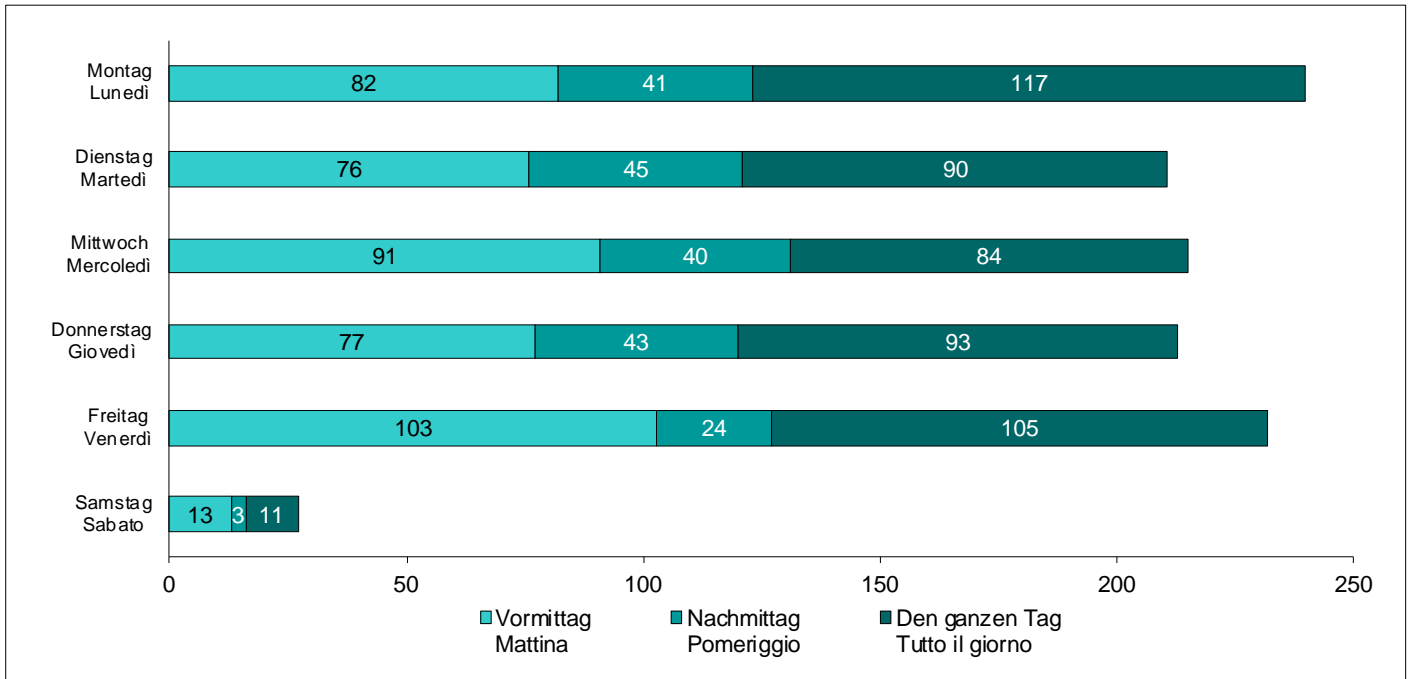
Graf. 12

An welchen Tagen meiner Arbeitswoche möchte ich in Coworking arbeiten?

Absolute Werte

In quali giorni della mia settimana lavorativa vorrei lavorare in coworking?

Valori assoluti



Generell gibt es einen starken Wunsch vieler Pendler, im Coworking zu arbeiten, da diese:

- jeden Tag durchschnittlich 56 km zur Arbeit und zurück pendeln (78,7% der Coworker würden gerne in der gleichen Gemeinde arbeiten, in der sie wohnen),
- im Durchschnitt an drei Tagen der Woche ganz oder teilweise im Coworking arbeiten möchten,
- in einer einzigen Arbeitswoche insgesamt fast 4.000 Heimfahrten und fast 223.200 Kilometer einsparen würden, d.h. pro Person fast 4,5 Stunden wöchentliche Fahrtzeit und knapp 39 Euro pro Woche an Fahrtkosten.

In generale si avverte forte il desiderio di molti pendolari di lavorare in coworking, visto che questi:

- percorrono ogni giorno in media 56 km per andare e tornare dal lavoro (infatti il 78,7% dei coworkers desidererebbe lavorare nello stesso comune in cui abita),
- mediamente desiderano lavorare del tutto o in parte in coworking in ben tre giorni della settimana,
- in una singola settimana di lavoro si risparmierebbero complessivamente quasi 4.000 tragitti casa-lavoro e quasi 223.200 chilometri, ovvero pro-capite quasi 4 ore e mezza di viaggi settimanali e poco meno di 39 euro a settimana di spese di trasporto.

Graf. 13

Wöchentliche Fahrten und eingesparte Wochenkilometer im Falle von Coworking

Absolute Werte

Tragitti settimanali e chilometri settimanali risparmiati in caso di coworking

Valori assoluti

WÖCHENTLICHE FAHRTEN UND EINGESPARTE KILOMETER IM COWORKING

Potenzielle Coworker = 1.473 Personen


aktuelle Durchschnittsfahrt	56 Km
Durchschnittlich gewünschte Coworking-Tage pro Woche	3 Tage
	
Eingesparte Hin- und Rückfahrten pro Woche	3.986 Fahrten
Eingesparte Km pro Woche	223.193 Km



Eingesparte Reisezeit pro Woche (pro Person)	4½ Stunden
Eingesparte Euro pro Woche (pro Person)	38,7 €

TRAGITTI E CHILOMETRI SETTIMANALI RISPARMIATI IN COWORKING

Potenzielle coworkers = 1.473 persone

Spostamento medio attuale	56 km
Giornate medie desiderate di coworking a settimana	3 giorni
	
Tragitti A/R risparmiati a settimana	3.986 tragitti
Km risparmiati a settimana	223.193 km



Tempo di viaggio risparmiato a settimana (pro-capite)	4 ore e mezza
Euro risparmiati a settimana (pro-capite)	38,7 €

ANMERKUNGEN ZUR METHODIK

Insgesamt wurden 3.503 Online-Fragebögen von Bediensteten der lokalen und staatlichen Körperschaften, sowie vom Land abhängigen Körperschaften, beaufsichtigten, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften des Landes, ausgefüllt.

Der **Online-Fragebogen** ist in vier Abschnitte gegliedert:

1. Persönliche Informationen
2. Interesse am Coworking
3. Allgemeine Informationen
4. Vorlieben Coworking.

Die Abschnitte 3 und 4 wurden nur denjenigen zur Verfügung gestellt, die Interesse daran gezeigt haben, ihre Arbeit in Coworking zu leisten.

Die Fragen wurden so gestellt, dass keine Rückschlüsse auf die Befragten gezogen werden konnten, auch nicht durch einen Querverweis auf die gegebenen Antworten (z.B.: außer dem Rechtsstand wurden keine weiteren Informationen zur beruflichen Situation, wie z.B. die Funktionsebene, eingeholt). Die Daten von Befragten nach „Arbeitgeber“ mit wenigen Antworten wurden zusammengefasst, so dass keine Kategorie weniger als 40 Befragte hatte.

Es ist darauf hinzuweisen, dass die oben genannte Umfrage aufgrund der Methode, die Personen zur Beantwortung des Online-Fragebogens aufzufordern, nicht repräsentativ für die betreffende Bevölkerung (öffentlich Bedienstete in Südtirol) ist, da es sich nicht um eine Stichprobenerhebung handelt; die Befragten haben sich in der Tat „selbst ausgewählt“ und es wurde keine Gewichtung der Ergebnisse vorgenommen

Alle eventuellen Datenanfragen von Körperschaften werden nur in aggregierter Form übermittelt.

Der Begriff „**Coworker**“ bezieht sich auf den Arbeitnehmer (unabhängig davon, ob angestellt oder selbständig), der seine Arbeit ganz oder teilweise an einem Coworking Arbeitsplatz verrichtet, d. h. in einem gemeinsam genutzten Arbeitsraum, der von Arbeitnehmern aus verschiedenen Arbeitsbereichen und ohne feste Arbeitsplätze genutzt wird und in dem Arbeitsmittel (PCs, Bildschirme, Internet, Drucker), Räume für Besprechungen oder Gruppenarbeit und möglicherweise auch einige Nebenleistungen (Küche, Pausenräume usw.) zur Verfügung stehen.

NOTA METODOLOGICA

Sono stati compilati complessivamente 3.503 questionari online dai dipendenti pubblici degli enti locali e statali, oltre che dagli enti strumentali, dalle società vigilate, controllate e partecipate della Provincia.

Il **questionario online** era strutturato in quattro sezioni:

1. Informazioni personali
2. Interesse per il coworking
3. Informazioni generali
4. Preferenze coworking

Le sezioni 3 e 4 sono state rese compilabili solo da chi ha dimostrato interesse a svolgere la propria attività lavorativa in coworking.

I quesiti erano posti in modo tale da non poter risalire ai rispondenti, neppure incrociando le risposte fornite (es. relativamente alla posizione giuridica non venivano chieste altre informazioni sulla situazione lavorativa, come ad es. la qualifica funzionale). Sono stati aggregati i dati dei rispondenti per “datore di lavoro” che presentavano poche risposte, in modo che nessuna categoria avesse meno di 40 rispondenti.

Da rimarcare che – vista la metodologia di invito delle persone a rispondere al questionario online – la suddetta indagine non è rappresentativa della popolazione in oggetto (i dipendenti pubblici dell’Alto Adige), non essendo di tipo campionario; i rispondenti si sono infatti “auto-selezionati” e non si è proceduto ad alcun tipo di ponderazione dei risultati.

Eventuali richieste di dati da parte di enti verranno fornite solamente in forma aggregata.

Col termine “**coworker**” s’intende il lavoratore e la lavoratrice (sia dipendente che autonomo) che esegue la propria attività lavorativa del tutto o in parte in uno spazio di coworking; ovvero uno spazio di lavoro condiviso tra lavoratori provenienti da realtà lavorative diverse e senza postazioni fisse nella quale sono a disposizione la strumentazione di lavoro (PC, schermi, rete Internet, stampanti), sale per riunioni o lavori di gruppo, ed eventualmente anche alcuni servizi accessori (spazio-cucina, sale relax ecc).

PERSÖNLICHE INFORMATIONEN / INFORMAZIONI PERSONALI**A1. Mein Arbeitgeber / Il mio datore di lavoro**

- Landesverwaltung / Amministrazione provinciale
- Bereich Bildung / Settore istruzione e formazione
- Sanitätsbetrieb / Azienda sanitaria
- Staatliche Körperschaften und Verwaltungen / Enti ed amministrazioni statali
- Gemeinden / Comuni
- Fürsorgekörperschaften / Enti assistenziali
- Bezirksgemeinschaften / Comunità comprensoriali
- Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) / Azienda Servizi Sociali di Bolzano
- Politische Organe / Organi politici
- Wohnbauinstitut (WOBI) / Istituto per l'edilizia sociale (IPES)
- Handelskammer / Camera di Commercio
- Verkehrsverwaltungen / Aziende di soggiorno e turismo
- Andere beaufsichtigte Körperschaften / Altri enti vigilati
- Andere beteiligte Körperschaften / Altri enti partecipati
- Andere kontrollierte Körperschaften / Altri enti controllati
- Arbeitgeber des privaten Sektors / Datore di lavoro del settore privato
- Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

A2. Mein Geschlecht / Il mio genere

Weiblich / Femmina

Männlich / Maschio

A3. Mein Alter / La mia età

Bis 35 Jahre / Fino a 35 anni

36-45 Jahre / 36-45 anni

46-55 Jahre / 46-55 anni

Mehr als 55 Jahre / Oltre 55 anni

A4. Mein Arbeitsvertrag / Il mio contratto di lavoro

Vollzeit / A tempo pieno

Teilzeit über 50% (horizontal) / A tempo parziale sopra il 50% (orizzontale)

Teilzeit über 50% (vertikal) / A tempo parziale sopra il 50% (verticale)

Teilzeit bis 50% (horizontal) / A tempo parziale fino al 50% (orizzontale)

Teilzeit bis 50% (vertikal) / A tempo parziale fino al 50% (verticale)

A4a. Anzahl an Tage pro Woche (horizontale Teilzeit) / Numero di giorni a settimana (part-time orizzontale)

A4b. Anzahl an Tage pro Woche (vertikale Teilzeit) / Numero di giorni a settimana (part-time verticale)

A5. Mein Rechtsstand / La mia posizione giuridica

Auf Planstelle / A tempo indeterminato

Befristet / A tempo determinato

A6. Meine Arbeitsplatztypologie / La mia tipologia di lavoro

Verwaltungspersonal / Personale amministrativo

Lehrpersonen und pädagogisches Personal / Personale docente e pedagogico

Sanitätspersonal / Personale sanitario

Sozialassistenten / Personale socioassistenziale

Polizei und Streitkräfte / Forze dell'ordine e personale militare

Operatives Personal und Einsatzpersonal / Personale operativo ed esecutivo

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

A7. In Smart Working gearbeitete Tage in den letzten drei Monaten / Giorni lavorati in smart working negli ultimi tre mesi

August / Agosto

September / Settembre

Oktober / Ottobre

A8. Ich bin Führungskraft / Sono dirigente

Ja / Sì

Nein / No

INTERESSE AM COWORKING / INTERESSE PER IL COWORKING

B1. Ich bin am Coworking interessiert / Sono interessato/a al coworking

Ja / Sì

Nein / No

B1a. Bitte begründen Sie Ihre Antwort / Per favore indichi una motivazione

Zeitersparnis / Risparmio tempo

Finanzielle Ersparnis / Risparmio denaro

Stressreduzierung / Riduco lo stress

Ich bin näher an meiner Familie / Posso stare più vicino/a alla mia famiglia

Ich bin näher an Orten bzw. Diensten meines Interesses /
Sono più vicino/a a luoghi o servizi di mio interesse

Ich verfüge über keine geeignete Ausstattung für die flexible Arbeit /
Non dispongo di strumentazione idonea per il lavoro agile

Ich kann mich gesünder ernähren / Riesco ad avere un'alimentazione più sana

Ich finde es anregend, mit Menschen aus anderen Ämtern bzw. anderen Arbeitsbereichen zu tun zu
haben / Trovo stimolante la possibilità di confrontarmi con persone di altri uffici o altre realtà lavorative

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

B1b. Bitte begründen Sie Ihre Antwort / Per favore indichi una motivazione

Ich möchte nicht den Kontakt mit meinen Kollegen und Kolleginnen verlieren /
Non voglio perdere il contatto coi colleghi/con le colleghe

Ich kann mich besser im üblichen Dienstsitz bzw. zuhause konzentrieren /
Mi concentro meglio nella mia sede di lavoro abituale o a casa

Ich organisiere mich mit meinen Aufgaben besser an meinem Arbeitsort bzw. zuhause /
Mi organizzo meglio il lavoro presso la mia sede di servizio o a casa

Ich bin näher an Orten bzw. Diensten meines Interesses /
Sono più vicino/a a luoghi o servizi di mio interesse

Ich wohne in der Nähe meines Dienstsitzes / Risiedo nelle vicinanze della mia sede di servizio

Mein Dienstsitz bzw. mein Wohnsitz erlaubt es mir besser, mich um meine Familie zu kümmern /
La sede di lavoro o il mio domicilio sono più funzionali alle esigenze di cura della mia famiglia

Meine Arbeit ist mit Coworking unvereinbar / Il mio lavoro è incompatibile col coworking

Ich kann mich im üblichen Dienstsitz bzw. zuhause gesünder ernähren /
Riesco ad avere un'alimentazione più sana presso la mia sede di servizio o a casa

Ich verfüge bereits über die geeignete Ausstattung für die flexible Arbeit /
Dispongo già di strumentazione idonea per il lavoro agile

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

B3. Mein Arbeitsort / La mia sede di lavoro

Liste der 116 Gemeinden des Landes / Lista dei 116 comuni altoatesini

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

B4. Ich wäre am Coworking in einer der folgenden Gemeinden interessiert / Sarei interessato/a a lavorare in coworking in uno di questi comuni

Liste der 116 Gemeinden des Landes / Lista dei 116 comuni altoatesini

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

B5. Mein Wohnort / Il mio domicilio

Liste der 116 Gemeinden des Landes / Lista dei 116 comuni altoatesini

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

ALLGEMEINE INFORMATIONEN / INFORMAZIONI GENERALI

C1. Entfernung meines Wohnortes von meinem Dienstsitz / Distanza del mio domicilio dalla mia sede di lavoro

in Km, nur Hinfahrt / in km, solo andata

C2. Durchschnittlich benötigte Zeit um meinen Arbeitsort zu erreichen / Tempo impiegato in media per recarmi al lavoro

in Minuten, nur Hinfahrt / in minuti, solo andata

C3. Wieviel gebe ich normalerweise (am Tag) für die Fahrt zur Arbeit aus? / Quanto spendo solitamente (al giorno) per il tragitto casa-lavoro?

in Euro, nur Hinfahrt / in euro, solo andata

C4. Wie fahre ich normalerweise zur Arbeit? / Come mi reco solitamente al lavoro?

Mit dem Auto / In automobile

Mit dem Motorrad/Scooter / In moto/scooter

Mit dem Zug / In treno

Mit dem Bus/der Seilbahn / In autobus/funivia

Mit dem Fahrrad/Roller / In bicicletta/monopattino

Zu Fuß / A piedi

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

VORZÜGE COWORKING / PREFERENZE COWORKING

D1. Wie würde ich zur Arbeit fahren, falls ich an einem Coworking-Arbeitsplatz in einer der angegebenen Gemeinde arbeiten könnte? /

Come mi recherei al lavoro nel caso in cui fosse possibile lavorare in uno spazio di coworking nel comune indicato in precedenza?

- Mit dem Auto / In automobile
- Mit dem Motorrad/Scooter / In moto/scooter
- Mit dem Zug / In treno
- Mit dem Bus/der Seilbahn / In autobus/funivia
- Mit dem Fahrrad/Roller / In bicicletta/monopattino
- Zu Fuß / A piedi
- Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

D2. Was erwarte ich mir von einem Coworking-Arbeitsplatz? / Cosa mi aspetto da uno spazio di coworking?

- Technologische Mittel (PC, Drucker usw.) / Strumentazione tecnologica (PC, stampante ecc.)
- Raum für Videokonferenzen und Arbeitsgruppen / Spazi per videoconferenze e lavori di gruppo
- Raum für Entspannung und Sozialisierung / Spazi relax e di socializzazione
- Sichere Arbeitsmöglichkeiten für Arbeitsmaterial und Ausrüstung / Spazi sicuri dove riporre il materiale e la strumentazione di lavoro
- Essensräume (z. B. Küchenzeile und Mikrowelle) / Spazi dove consumare i pasti (es. cucinino con microonde)
- Dienste in der näheren Umgebung (Restaurants, Bankfilialen, Apotheken) / Servizi nelle vicinanze (ristoranti, banche, farmacie)
- Öffentlicher Verkehr in der näheren Umgebung / Trasporto pubblico nelle vicinanze
- Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

Sonstiges (spezifizieren) / Altro (specificare)

D3. Habe ich konkrete Vorlieben oder Bedürfnisse in Bezug auf die Tage, an denen ich in Coworking arbeiten würde? / Avrei preferenze o esigenze concrete rispetto ai giorni da lavorare in uno spazio di coworking?

Ja / Sì

Nein / No

D4. An welchen Tagen meiner Arbeitswoche möchte ich in Coworking arbeiten? / In quali giorni della mia settimana lavorativa vorrei lavorare in coworking?

	Vormittag / Mattina	Nachmittag / Pomeriggio	Den ganzen Tag / Tutto il giorno	Nicht notwendig / Non necessario
Montag Lunedì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dienstag Martedì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mittwoch Mercoledì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Donnerstag Giovedì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Freitag Venerdì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Samstag Sabato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>